MEANINGS

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN

MACMILLAN'S NEW PRIMER

PART II.

KARSANDAS NARANDAS & SONS

Book-sellers & Publishers.

Nanavat-SURAT

19[illegible]6.

Price 6 Annas.

MY FATHER.

મારા પિતા.

Who (હુ) કેાણ.
Works (ઉવર્કસ) કામ કરે છે.
Hard (હાર્ડ) સખતરીતે
For (ફૉર) માટે.
Me (મી) મને.
For me=મારે માટે.
Who works hard for me (હુ ઉવર્કસ હાર્ડ ફૉર મી) મ્હારે માટે કેાણ સખત કામ કરે છે.
Takes (ટેઇકસ) લે છે.
Care (કેઅર) સંભાળ.
Of me (ઑફ મી) મારી.
My (માઇ) મારેા.
Best (બેસ્ટ) સૌથી સરસ; ઉત્તમ.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર, સાથી, દેાસ્તદાર.
Father (ફાધર) બાપ, પિતાજી
I (આઇ) હું.
Love (લવ) ચાહું છું
My father loves me (માઇ ફાધર લવ્ઝ મી) મ્હારેા બાપ મને ચાહે છે

2 MOTHER AT

Home મા ઘેર.

Mother (મધર) મા.
Home (હેામ) ઘેર.
Father (ફાધર) પિતાજી.
Has gone (હૅઝ ગેાન) ગયા છે.
Work (ઉવર્ક) કામ.
To his work=પેાતાના કામે.
Two (ટુ) બે.
Boys (બૉયસ) છેાકરાએા.
Have gone (હેવગેાન) ગયા છે.
School (સ્કુલ) નિશાળ.
To school=નિશાળે.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Little (લિટલ) ન્હાની.
Girls (ગર્લ્સ) છેાકરીએા.
Are (આર) છે.
Are at home=ઘેર છે.
Too (ટૂ) પણ; વળી.
They (ધે) તેએા.
Here are=આ રહ્યા.
Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
What (વૉટ) શું
Are doing (ડુઇંગ) કરે છે.

Is teaching (ટીચિંગ) શીખવે છે.

Mother is teaching her little girls to write= મા તેણીની નાની છોડીઓને લખતાં શીખવે છે.

To write (ટુરાઇટ) લખતાં.

All (ઑાલ) સઘળાં.

Are sitting (સિટિંગ) બેઠા છે.

On (ઑાન) ઉપર.

Mat (મૅટ) સાદડી.

One (વન) એક.

Is putting (પુટિંગ) પેારવે છે.

String (સ્ટ્રિંગ) દેારી.

Other (અધર) બીજી.

The other two girls= બીજી બે છેાકરીઓ.

Are writing (રાઇટિંગ) લખે છે.

Books (બુકસ) ચેાપડીઓ.

Is holding (હેાલ્ડિંગ) પકડ્યેા છે; રાખ્યેા છે.

Fan (ફૅન) પંખેા.

Her (હર) પેાતાના.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

In her hand=પેાતાના હાથમાં.

She has=તેણીને છે.

Necklace (નેકલેઇસ) માળા.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Neck (નેક) ગરદન.

Ear-rings (ઇઅર રિન્ગ્ઝ) એરીંગ; કાનની કડી.

Ears (ઇઅર્સ) કાન.

Have (હેવ)-ને છે.

3 BABY.

(બેબિ) બાળક.

See (સી) જોઉં છું.

Baby (બેબિ) બાળક.

Child (ચાઇલ્ડ) છેાકરૂં, બાળક.

Where (હ્વેહર) ક્યાં.

Where is the baby (હ્વેહર ઇઝ ધી બેબિ) તે બાળક ક્યાં છે?

There (ધેઅર) ત્યાં.

She (શી) તે.

Thers she is=તે પેલી રહી; તે ત્યાં છે.

Is sitting (સિટિંગ) બેઠું છે.

Table (ટેબલ) મેજ.

Can see=જોઇ શકું છું.

Large (લાર્જ) મ્હોટો.
Fan (ફૅન) પંખો.
Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.
Close (ક્લોઝ) પાસે; નજદીક.
Close to it=તેની નજદીક.
In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઑફ) —ની આગળ; અગાડી.
What (વ્હૉટ) શું.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Is looking (લુકિંગ) જુએ છે.
You (યુ) તમારી.
Will fall (ફૉલ) પડી જશે.
Will not fall=પડી જશે નહીં.
Off (ઑફ) પરથી.
Oh no (ઓહ નો) અરે નહીં.
Safe (સેઇફ) સહીસલામત.
May give (મે ગિવ) આપું.
Her (હર) તેણીને.
Cup (કપ) પ્યાલું.
Millk (મિલ્ક) દુધ.
Yes (યેસ) હા.
May have (મે હેવ) આપો.
Can see જોઇ શકું છું.
Something (સમથિંગ) કંઇ.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Neck (નેક) ગરદન.

It (ઇટ) તે.
What is it (વૉટ ઇઝ ઇટ) તે શું છે.
That (ધૅટ) તે.
Necklace (નેકલેસ) માળા.
Has (હૅઝ)=ને છે; પાસે છે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડી.
Each (ઇચ) દરેક.
Wrist ((રિસ્ટ) કાંડું.
And (ઍન્ડ) અને.
An (ઍન) એક.
Anklet (ઍન્કલેટ) કલાં; લંગર.
Ankle (ઍન્કલ) ઘુંટી.
How (હાઉ) કેટલા.
Small (સ્મૉલ) નાના.
Hands (હૅન્ડઝ) હાથ.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડે છે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
Some (સમ) કેટલાક.
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલ.
More (મોર) વધારે.
Close to her તેણી પાસે.
Nothing ((નથિંગ) કંઇ નહિ.
Right (રાઇટ) જમણો.
No (નો) ના.
Is not holding=પકડી નથી.

Any-thing (ઍનિથિંગ) કંઇ ચીજ.
Tell (ટેલ) કહેા.
Name (નેઇમ) નામ.
Tell me her name=તેનું નામ મને કહેા.
Radha (રાધા) રાધા.
But (બટ) પણ
Call (કૅાલ) કહીએ છીએ.
We call her baby=અમે સઘળા તેને એબી નામથી બેાલાવીએ છીએ.
Can (કૅન) શકવુ.
Walk (વૅાક) ચાલવું.
Can walk=ચાલી શકશે.
Yes (યેસ) હા.
A little (લિટલ) જરા; થેાડુંક.
Can not walk=ચાલી શકશે નહીં.
Far (ફાર) દૂર.
Holds (હેાલ્ડઝ) પકડી રાખે છે.
When (હ્વેન) જ્યારે,
Talk (ટૅાક) વાત કરવી.
Can talk=વાત કરી શકશે.
Much (મચ) ઘણું.
Yet (યેટ) હજી સુધી.
She will soon get big=તે થેાડા વખતમાં મેાટી થશે.
Then (ધેન) ત્યારે; ત્યાર પછી
(Will) talk=વાત કરશે.
(Will) run (વિલ રન) દેાડશે.
What (વૅાટ) કેવા
Shape (શેઇપ) આકાર.
Round (રાઉન્ડ) ગેાળ.
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.
Long (લૅાન્ગ) લાંબેા
Handle (હૅન્ડલ) હાથેા.
Be (બી) થાએા.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ
Little (લટલ) નાના,
Speak (સ્પીક) બેાલેા.
Gently (જેન્ટલિ) ધીમેથી; નમ્રતાથી.
Speak gently to her (સ્પીક જેન્ટલિ ટુ હર) તેની સાથે નમ્રતાથી બેાલેા

4 THE NEW KITE.
(ન્યુ કાઇટ) નવેા કનકવેા.
New (ન્યુ) નવેા.
Kite (કાઇટ) કનકવેા.
Kesu (કેસુ) છેાકરાનું નામ છે.
Come (કમ) આવ; ચાલ.
Vithoo (વિથુ) છેાકરાનું નામછે.

Let (લેટ) દેા.
Us (અસ) અમને.
To go (ગેા) જવા.
Home (હેામ) ઘેર.
Let us go home=ચાલેા આપણે ઘેર જઇએ (અમને ઘેર જવા દેા.
Will be (ઉવિલ) થશે.
Soon (સૂન) જલદીથી; થેાડી-વારમાં.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Want (ઉવૉન્ટ) જોઇએ
To get (ગેટ) જવું; પ્હેાંચવું.
I want to get home soon=મારે જલદીથી ઘેર જવું જોઇએ.
Very well (વેરિ ઉવેલ) ઘણું સારૂં.
Will come (ઉવિલ કામ) આવીશ.
With (ઉવિથ) જોડે; સાથે.
What (ઉવૉટ) શું.
Will do=કરશેા.
What will you do at home? ઘેર તમે શું કરશેા.
Want (ઉવૉન્ટ) માગું છું.
To fly (ફ્લાઇ) ચગાવવેા.

Gave (ગેઇવ) આપ્યેા.
Never (નેવર) કદી નહીં.
Saw (સૅા) જોયેા.
I never saw it=મેં તે કદી જોયેા નથી.
Brother (બ્રધર) ભાઈ.
To me (ટુ મી) મને.
Made (મેઇડ) બનાવ્યેા.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ કાલે.
Good (ગુડ) સારા.
Paper (પેપર) કાગળ.
Very (વેરિ) ઘણું.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Tail (ટેઇલ) પુછડી
String (સ્ટ્રિંગ) દેારી.
Have you? શું તમારી પાસે છે.
I have=મારી પાસે છે.
Big (બિગ) મ્હેાટેા.
Ball (બૅાલ) દડેા.
Good (ગુડ) સારી.
Strong (સ્ટ્રૅાન્ગ) મજબુત.
Will break=તુટશે.
Will not break=તુટશે નહીં.
Can fly=ચગી શકશે.

Very high ઘણું ઉંચે.
Make it fly=ચગાવીશ.
Over (ઓવર) ઉપર થઇને.
River (રિવર) નદી.
I will make it fly over the river=હું તેને નદી ઉપર ઉડાડીશ.
Will stand (સ્ટૅન્ડ) ઉભો રહીશ.
Behind (બીહાઇન્ડ) પાછળ.
At you (ઍટ યુ) તમારી તરફ.

5 THE MANGO.

(મૅન્ગો) કેરી.

Here (હીઅર) અહીંઆ.
Are (આર) છે.
Here are=આ રહી.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
Mangoes (મૅન્ગોઝ) કેરીઓ.
These (ધીસ) આ This નું બહુવચન.
Ripe (રાઇપ) પાકેલી; પાકી.
Are these mangoes ripe (આર ધીસ મૅન્ગોઝ રાઇપ) શું આ કેરીઓ પાકી છે ?
Quite (ક્વાઇટ) છેક તદન.
Full of (ફુલ ઑફ) ભરેલી.
Sweet (સ્વીટ) મીઠા.
Juice (જ્યુસ) રસ.
How (હાઉ) કેવી રીતે.
Know (નો) જાણવું.
Do you know=તમે જાણો છો.
Look (લૂક) દેખાય છે.
They lcck ripe=તે પાકી લાગે છે.
Feel (ફીલ) લાગે છે.
They feel ripe=તે પાકી લાગે છે.
Smell (સ્મેલ) વાસ આપે છે.
Do smell=વાસ આપે છે.
Very nice=ઘણી સુંદર.
Must be (મસ્ટ બી) હોવી જોઇએ.
How many (હાઉ મૅની) કેટલાં બધાં.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Can you see=તમે જોઇ શકો છો.
Brother (બ્રધર) ભાઇ.
Fach (ઇચ) દરેક.
Stalk (સ્ટોક) ડાખળી.
There are=છે.
Only (ઓન્લિ) માત્ર.
Leaf (લીફ) પાંદડું.

One stalk has no leaf= એક ડાખળીને પાંદડું નથી.

Why (ફ્વાઇય) શા વાસ્તે.

Has fallen off (ફૉલન) ખરી પડ્યું છે.

May eat (ઇટ) ખાઉં.

If you like=જો તમારી મરજી હેાય તેા; જો તમને ભાવે તેા.

Come (કમ) આવે.

Sit down=નિચે બેસેા.

Does taste =સ્વાદ આવે છે.

Nice (નાઇસ) સરસ.

Tastes (ટેઇસ્ટસ) સ્વાદ આવે છે.

Thank (થૅન્ક) આભાર માનવેા.

I thank you=તમારેા આભાર માનું છું.

Like (લાઇક) ગમે છે.

Where (ફ્વેહર) ક્યાંથી.

Did get=મળી.

Picked off (પિક્ડ ઑફ્) ઉચકી લીધી, તેાડી લીધી.

Tree (ટ્રી) ઝાડ.

Our (અવર) આપણી.

Graden (ગાર્ડન) વાડી.

Any (ઍની) કાંઇ.

More (મેાર) વધારે.

Other (અધર) બીજી.

On the tree=ઝાડ ઉપરથી.

Green (ગ્રીન) લીલી.

Will not be ripe=પાકશે નહીં.

For some time=કેટલેાક વખત સુધી.

They are not=તેઓ નથી.

Fit (ફિટ) લાયક.

To eat (ઇટ) ખાવા.

They are not fit to eat =તે ખાવા લાયક નથી.

Must pick=ઉંચકવી જોઇએ.

Must not pick=ઉચકવી જોઇએ નહીં.

Yet (યેટ) હજી સુધી.

Do not eat=ના ખાતા.

If (ઇફ્) જો.

You eat=તમે ખાશેા.

You will get ill=તમે માંદા પડશેા.

Ill (ઇલ) માંદા.

Die (ડાઇ) મરી જવું.

You may die=તમે મરી જશેા.

6 THE KNIFE.

(નાઇફ) ચપ્પુ.

This (ધિસ) આ.
Little (લિટલ) નાનો.
Knife (નાઇફ) ચપ્પુ.
What (ફ્વૉટ) કેવો.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
What a nice knife (ફ્વૉટ એ નાઇસ નાઇફ) કેવો સુંદર ચપ્પુ.
Cut (કટ) કાપવું.
Can cut=કાપી શકે.
Gopu (ગોપુ) છોકરાનું નામ છે.
Oh yes (ઓહ યેસ) અરે હા.
Paper (પેપર) કાગળ.
Can mend (મેન્ડ) ઘડી શકે છે.
Pencil (પેન્સિલ) સીસાપેન.
Hard (હાર્ડ) સખત; કઠણ.
It has=તેને છે.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Sharp (શાર્પ) તીક્ષ્ણ; ધારવાળા.
Blades (બ્લેઇડસ) પાનાં; ધાર.
Open (ઓપન) ઉઘાડો.
Shut (શટ) બંધ કરવું.
If you shut=જો તમે બંધ કરો તો.
Can not see=જોઇ શકશો નહીં.
What (ફ્વૉટ) કઇ.
Sort (સૉર્ટ) જાત.
What sort of handle has it ? તેને કઇ જાતનો હાથો છે.
Bone (બોન) હાડકું.
Bone handle=હાડકાનો હાથો.
The blades are steel blades=ધાર પોલાદની છે.
Steel (સ્ટીલ) પોલાદ.
Name (નેમ) નામ.
Teel me the name=મને નામ કહો.
Pen (પેન) કલમ.
Often (ઓફ્ન) વારંવાર.
It can cut=તે કાપી શકે; એટલે ઘડી શકે.
Call (કૉલ) કહીએ છીએ.
Pen knife (પેન નાઇફ) ચપ્પુ
Steel pen (સ્ટીલ પેન) સ્ટીલ પેન; ટાંક
Quill (ક્વિલ) લખવાનું પીછું.
Quill pen (ક્વિલ પેન) પીછાની કલમ.
Can not cut=ઘડી શકશે નહીં.
Steel (સ્ટીલ) ટાંક.
Very hard (વેરી હાર્ડ) ઘણું સખત.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
Please give me=મહેરબાની કરીને મને આપો.
Will give (ગિવ) આ આપશો.
Can not give=આપીશ નહીં.
Want (વૉન્ટ) જોઈએ છે.
Myself (માયસેલ્ફ) મારે પોતાને
Ask (આસ્ક) માંગો, પુછો.
Your (યોર) તમારા.
Father (ફાધર) બાપ.
To buy (બાય) ખરીદવાને.
Like (લાઇક) જેવું.
Like it=તેના જેવું.
Ask your father to buy you one like it=તેના જેવો એક ખરીદવાને તમારા બાપને પૂછો.
Like (લાઇક) જેવો.
Where (વ્હેર) ક્યાંથી.
Did buy (ડિડબાય) ખરીદ્યો.
Bought (બૉટ) ખરીદ્યો.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ કાલે.
Shop (શૉપ) દુકાન.
In the shop=દુકાનેથી.
Did pay (ડિડ પે) કીંમત આપી.
Did he pay for it=તેનું તેને શું આપ્યું.

Paid (પેઇડ) કીંમત આપી; આપ્યા.
Eight (એઇટ) આઠ.
Annas (આનાઝ) આઠ.
Told (ટોલ્ડ) કહ્યું.
So (સો) એ પ્રમાણે.
Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.
Must go=જવું જોઇએ.
Home (હોમ) ઘેર.
Late (લેઇટ) મોડું.
Very late (વેરી લેઇટ) ઘણું મોડું.
To go to bed=(ટુ ગો ટુ બેડ) સુઇ જવું.
I must go to bed=મારે સુઇ જવું જોઇએ.
Must learn (મસ્ટ લર્ન શીખવું જોઇએ.
To read (રીડ) વાંચતા.
To write (રાઇટ) લખતાં.
Must not tell a lie=જુઠું બોલવું નહીં જોઇએ.
Must hurt (મસ્ત હર્ટ) ઇજા કરવી જોઇએ.
Must not hurt=ઇજા નહીં કરવી જોઇએ.

7 THE COW.

(કાઉ) ગાય.

Cow (કાઉ) ગાય.
Tell me=મને કહેા.
Govind (ગેાવિન્દ) છેાકરાનું નામ છે.
Picture (પિકચર) ચિત્ર.
Can see=જોઈ શકું છું.
Calf (કાફ) વાછરડેા.
Man (મૅન) માણસ.
Woman (વુમૅન) બાયડી.
Who (હૂ) કેાણ.
What (હ્વૅાટ) શું.
Is doing (ડુઇંગ) શું કરે છે.
Milkman (મિલ્કમૅન) દૂધવાળેા.
His (હિઝ) તેની.
Is sitting (સિટિંગ) બેઠેા છે.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Is milking (મિલ્કિન્ગ) દૂધ દેાહે છે.
Right (રાઇટ) જમણેા.
With his right hand= પેાતાના જમણા હાથ વડે.
Left (લેફ્ટ) ડાબેા.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Is holding (હૅાલ્ડિંગ) પકડી રાખે છે.
Pot (પૅાટ) વાસણ.
Things (થિન્ગઝ) ચીજો.
Close to (ક્લેાઝ ટુ) પાસે.
What are they=તે શું છે ?
What are they for=તે શાને માટે છે ?
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Big (બિગ) મેાટું.
Round (રાઉન્ડ) ગેાળ.
Pot (પૅાટ) વાસણ.
There is a big round pot (ધેર ઇઝ એ બિગ રાઉન્ડ પૅાટ) એક મેાટું ગેાળ વાસણ છે.
Close to it=તેની પાસે.
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Into a very large pot (વેરી લાર્જ પૅાટ) એક ઘણા મ્હેાટા વાસણમાં.
Full of (ફુલઑફ) થી ભરેલું.
It will get full of milk =તે દૂધથી ભરાશે.
Will pour (પેાર) રેડશે.
Those (ધેાઝ) પેલા.
Does come (ડઝ કમ) આવે છે.

Here (હિઅર) અહીંઆ.
Every (એવરિ) દર.
Morning (મોર્નિંગ) સવાર.
To milk (મિલ્ક) દોહવાને.
To sell (સેલ) વેચવાને.
House (હાઉસ) ઘેર.
From house to house= એક ઘેરથી બીજે ઘેર.
Is standing (સ્ટૅન્ડિંગ) ઉભી છે.
There (ધેર) ત્યાં.
Where from=ક્યાં સુધી.
Has come=આવી છે.
What does she want= તેને શું જોઇએ છે.
Has come=આવી છે.
Out of (આઉટ ઑફ) માંથી બહાર.
Out of the house=ઘર-માંથી બહાર.
Behind (બીહાઇન્ડ) પછવાડે.
To get=લેવાને.
Some (સમ) થોડું.
For herself=પોતાને માટે
On the ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન ઉપરના.
That (ધૅટ) તે; પેલું.

Hers (હર્સ) તેણીનું.
Will fill (ફિલ) ભરશે.
Will take away=લઇ જશે; ઉપડી જશે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડીઓ.
Wrists (રિસ્ટસ) હાથના કાંડા.
Anklets (ઍન્કલેટસ) કલ્લાં.
Ankles (ઍન્કલ્ઝ) પગની ઘુંટી.
Nose-ring (નૉઝરિંગ) નાકની વાળી.
Nose (નોઝ) નાક.
Ear rings (ઇયરરિંગ્ઝ) એરીંગ.
Ears (ઇયર્ઝ) કાન.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Is eating (ઇટિંગ) ખાય છે.
Out of (આઉટ ઑફ) માંથી.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
Is putting (પુટિંગ) ઘાલે છે; મુકે છે,
Head (હેડ) માથું.
Underneath (અન્ડરનીથ) નીચે.
Mother (મધર) મા.
Is trying (ટ્રાઇંગ) કોશેષ કરે છે.
To get some milk=થોડુંક દુધ મેળવવાને.

For itself=પોતાની જાત માટે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Will get (ગેટ) મળશે.
Wile the calf get any milk (હ્વિલ કાફ ગેટ એનિ મિલ્ક) વાછરડાને કંઇ દુધ મળશે
Has milked (હૅઝ મિલ્કડ) દુધ દોહી રહેશે.
Full of milk=દુધ ભરીને
Will get (ગેટ) દેશે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવું.
Some milk=થોડું દુધ.
Does eat=ખાય છે.
(Does) drink=પીએ છે.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Bran (બ્રૅન) થુલું; કુશકી.
Beans (બીન્ઝ) શીંગ
Straw (સ્ટ્રૉ) પરાળ.
Clear (ક્લીઅર) સ્વચ્છ.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડું
Water (વૉટર) પાણી.
Why (હ્વાય) શા માટે.
Did tie (ટાઇ) બાંધ્યા.
Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.
Legs (લેગ્ઝ) પગ.
Tied (ટાઇડ) બાંધ્યા.
To-gether (ટુ ગેધર) સાથે.

To keep (કીપ) અટકાવવાને.
Kicking (કિકિંગ) લાત મારતા.
Kick (કિક) લાત મારવી.
If she kick=જો તે લાત મારશે તો
May upset (અપસેટ) ઉંધું વાળે.
(May) hurt (હર્ટ) ઇજા કરે.
How much=કેટલું.
Does give=આપે છે.
Four (ફોર) ચાર.
Seers (સેરઝ) શેર.
Every day=હરરોજ.
Morning (મોર્નિંગ) સહવારે.
Evening (ઇવનિંગ) સાંજે.
Again (અગેન) ફરીથી.
Horns (હોર્નઝ) શીંગડા.
Do you not? શું તમે જોતા નથી.
Are they=તેઓ છે.
Use (યુસ) ઉપયોગ.
I do not know=હું જાણતો નથી.
Of what use they are=તેઓ શા કામના છે.
Fight with (ફાઇટ) લડવાને.
Some one (સમવન) કોઇ.
May try (ટ્રાઇ) કોશેષ કરવી.

To hurt (હર્ટ) ઇજા કરવી.
Short (શોર્ટ) ટુંકી.
Can not run=દોડી શકે નહિ.
Very fast=ઘણી ઝડપથી.
Can keep=રાખી શકે.
Herself=પોતાની જાતને.
She can keep safe=સહી સલામત રહી શકે.
Those (ધોઝ) પેલાં.
Small (સ્મૉલ) નાનાં.
Mine (માઇન) મારી.
Yours (યોર્સ) તમારી.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
White (હ્વાઇટ) સફેદ.
Sweet (સ્વીટ) મીઠું.
Every one (એવ્રિ વન) દરેક જણ.
Likes (લાઇક્સ) ને ગમે છે. ચાહે છે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
We call (વી કૉલ) આપણે કહીએ છીએ.
Young (યંગ) નાની.
Takes care (ટેઇક્સ કેઅર) સંભાળ લે છે.

8 THE HORSE.
(હોર્સ) ઘોડો.

Here is=આ રહ્યો.
Horse (હોર્સ) ઘોડો.
Look at him તેની તરફ જુઓ.
He has=તેને છે.
Long (લૉન્ગ) લાંબો.
Legs (લેગ્ઝ) પગ
Tail (ટેઇલ) પુંછડી.
Hair (હેઅર) વાળ.
Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) જોરાવર; મજબુત.
Can run (કૅન રન) દોડી શકે છે.
Very fast (ફાસ્ટ) ઘણી ઝડપથી.
Can carry (કૅન કૅરી) લઇ જઇ શકે છે.
Back (બૅક) પીઠ.
Very far (ફાર) ઘણે દુર.
Neck (નેક) ગરદન.
Small (સ્મૉલ) નાનું.
Head (હેડ) માથું
Can hear (હિયર) સાંભળી શકે છે.
Vey well=ઘણી સારી રીતે.
Is not=નથી.
Short (શૉર્ટ) ટુંકા.

Like (લાઇક) માફક.

Like the cow=ગાય જેટલાં માફક.

Tall (ટૉલ) ઉંચો.

May ride (રાઇડ) સ્વારી કરૂં.

May get on=બેસો.

Back (બૅક) પીઠ.

Have a ride=સ્વારી કરો.

You may get on his back and have a ride= તમે તેની પીઠ ઉપર બેસો અને સ્વારી કરો.

I am holding (હોલ્ડિંગ) પકડી રાખું છું.

I am holding you on= હું તમને પકડી રાખું છું.

To be afraid (ટુ બી અફ્રેઇડ) બીહવું.

Don't be afraid બ્હીતા ના

Hold (હૅાલ્ડ) પકડવું.

Tight (ટાઇટ) જોરથી; મજબુત.

Please hold me tight= મને મહેરબાની કરી મજબુત પકડી રાખજો.

Be afraid=નહી બ્હીતા.

To run (રન) દોડવા.

May fall (ફૅાલ) પડી જાઉ.

How fast=કેવી ઝડપથી.

Is walking (ઉૅવાકિંગ) ચાલે છે.

Fine (ફાઇન) સુંદર.

Black (બ્લૅક) કાળો.

Can run=દોડી શકશે.

Very fast ઘણી ઝડપથી.

Knows (નોઝ) ઓળખે છે.

Rider (રાઇડર) સ્વારી કરનાર. બેસનાર.

Get up (ગેટ અપ) ઉઠો.

Hold tight=મજબુત પકડો.

Walk fast=ઉતાવળા ચાલો.

9 THE CHAIR.

(ચેઅર) ખુરશી.

Rama (રામા) છોકરાનું નામછે.

Is not this=શું આ નથી.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

Chair (ચેઅર) ખુરશી.

Whose (હૂઝ) કોની.

Whose is it=તે કોની છે.

Govind (ગોવિંદ) છોકરાનું નામ છે.

This is=આ છે.

My (માઇ) મારી.

Sit (સિટ) બેસું છું.

Some (સમ) કેટલાં.
Men (મેન) માણસો
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Wet (વેટ) ભીની.
May be wet (મે બી વેટ) ભીની હોય.
Get wet ભીંજાવવું.
Do not get wet સરદી લાગશે નહીં.
Sort (સૉર્ટ) જાત.
What sort of chair કઈ જાતની ખુરશી.
Cane (કેઇન) નેતર.
Cane chair (કેઇન ચેર) નેતરની ખુરશી.
Back (બૅક) પીઠ; પાછલા ભાગ.
In the back પીઠ ઉપર
Thin (થિન) પાતળા.
Bits (બિટસ કકડા.
Legs (લેગ્ઝ) પાયા.
Thick (થિક) જાડી.
Teick bits of cane નેતરના જાડા કકડા.
Seat (સીટ) બેઠક.
Feels (ફીલ્ઝ) લાગે છે.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ, પોચી.
I have=મને થાય છે.
Pain (પેઇન) દરદ.

I have a pain in my back=મને મારી પીઠમાં દરદ થાય છે.
Sat (સૅટ) બેઠો.
At home (હોમ) ઘેર.
Got wet (ગૉટ વેટ) ભીનાઇ ગયો.
Have you a chair=શું તમારી પાસે ખુરશી છે?.
Will buy=ખરીદીશ.
Will cost=કીમત બેસશે.
You must pay=તમારે આપવાં પડશે.
Rupees (રૂપીઝ) રૂપીઆ.
Good (ગુડ) સારી.
Wooden (વુડન) લાકડાની.
Wood (વુડ) લાકડું.
Feels (ફીલ્ઝ) લાગે છે.
Hard (હાર્ડ) સખત.
Stronger (સ્ટ્રૉન્ગર) વધારે મજબુત.
Than (ધૅન) કરતા.
Chairs have=ખુરશીઓને હોય છે.
Seats (સીટસ) બેઠક.
Leg (લેગ્સ) પાયા.
Arms (આર્મ્ઝ) હાથા.
Also (ઓલ્સો) વળી.

10 I WILL.

Obey (ઓબે) તાબે થવું; માનવુ.
Father (ફાધર) બાપ.
I will obey=હુ તાબે થઇશ.
Mother (મધર) મા.
Love (લવ) ચાહવું.
Will love (લવ) ચાહશે
Sister (સિસ્ટર) બેન
Brother (બ્રધર) ભાઈ.
Will be=થઇશ
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Every one=હરેક જણ.
Speak (સ્પીક) બોલવું.
Will speak=બોલીશ
Softly (સોફ્ટલિ) ધીમેથી.
Gently (જેન્ટલિ) નરમાસથી.
Every (એવ્રિ) હરેક.
Body (બોડિ) સખસ.
To every body=હરેક જણ સાથે.
Pray (પ્રે) પ્રાર્થના કરવી.
Will pray=પ્રાથના કરીશ.
God (ગોડ) પરમેશ્વર
Every=હરરોજ.
Will ask (આસ્ક) માંગીશ.
To take care=સંભાળ લેવાની
Of me=મારી
Will not tell a lie (ટેલ એ લાઇ) જુઠું બોલીશ નહીં.
Steal (સ્ટીલ) ચોરવું.
Will not steal=ચોરીશ નહીં.
Will not use (યુઝ) વાપરીશ નહીં.
Bad (બૅડ) ખરાબ.
Words (વર્ડ્ઝ) શબ્દો.
Try (ટ્રાઇ) કોશિશ કરો.
Right (રાઇટ) ખરૂં.
To do right=ખરૂં કરવું.
True (ટ્રુ) ખરૂં, સાચુ.
To be true=સાચા થવાની.
If you love=જો તમો ચાહશો તો.
Every one=હરેક જણ.

11 THE BULLOCK CART.

(બુલકકાર્ટ) બળદગાડી.
Boy (બોય) છોકરો
Do you see=તમે જુઓ છો.
Sitting (સિટિંગ) બેઠેલો.
Cart (કાર્ટ) ગાડુ.

Inside (ઇનિ સાઇડ) અંદરની બાજુએ.
Who is he=તે કોણ છે.
What (વૉટ) શું.
Is doing (ડુઈંગ) કરે છે.
There (ધેર) ત્યાં.
Cartman (કાર્ટમૅન) ગાડાવાળો; ગાડું હાંકનાર.
Turban (ટર્બન) પાઘડી.
He has a turban on his head=તેના માથા ઉપર પાઘડી છે.
This cart is his=આ તેનું ગાડું છે.
Bullock cart (બુલક કાર્ટ) બેલગાડી.
Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.
Bullock (બુલક) બળદ.
How (હાઉ) કેમ, કેવી રીતે.
Does go=ચાલે છે.
Along (ઍલૉન્ગ) આગળ.
Pulls (પુલ્ઝ) ખેંચે છે.
The cart has=ગાડાને છે.
Large (લાર્જ) મ્હોટા.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Wheels (વ્હીલ્સ) પૈડાં.
Each (ઇચ) દરેક.
Side (સાઇડ) બાજુ.
Wheels go round=પૈડા ગોળ ફરે છે.
Along (ઍલૉન્ગ) પરથી.
Road (રોડ) રસ્તો.
And the cart runs along the road=અને ગાડું રસ્તા ઉપર થઇને દોડે છે—જાય છે.
Now (નાઉ) હમણાં.
Is standing (સ્ટૅન્ડિંગ) ઉભું છે.
Still (સ્ટિલ) સ્થિર.
Street (સ્ટ્રિટ) મહોલ્લો.
Some one (સમવન) કોઈ.
Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.
Far away (ફાર અવે) ઘણે દૂર.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર; ભાઇબંધ.
House (હાઉસ) ઘર.
Wanted (વૉન્ટેડ) ઇચ્છતો હતો; માંગતો હતો.
To see him=તેને મળવાને.
(To) talk (ટૉક) વાત કરવી.
Gave (ગેઇવ) આપ્યા.

To bring him here=અહિંયા તેને લાવવાને.
Talking (ટૉકિંગ) વાત કરતાં.
Has done (ડન) પુરૂં કરી રહીશ.
Is waiting (વેઇટિંગ) રાહ જુએ છે.
Out side (આઉટ સાઇડ) બ્હાર.
Top (ટૉપ) છાપરૂં, મથાળું.
Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
Cane (કેઇન) નેતર.
Use (યુસ) ઉપયોગ.
Of what use is=શા ખપનું છે
Keeps off (કીપ્સ ઑફ) દૂર રાખે છે, અટકાવે છે.
Sun (સન) તડકો.
Rain (રેઇન) વરસાદ.
Get (ગેટ) દાખલ થવું.
Can not get inside=અંદર દાખલ થઇ શકતો નથી.
Cool (કુલ) ઠંડકવાળું.
Dry (ડ્રાઇ) સુકું.
Does drive (ડ્રાઇવ) હાંકે છે.
String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.
Through (થ્રુ) માંથી.
Holds (હોલ્ડ્ઝ) પકડે છે.
End (એન્ડ) છેડો.
Stops (સ્ટૉપ્ઝ) થોભે છે.
Whip (વ્હિપ) ચાબકો,
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Will not go=ચાલે નહીં.
Bullock has=બળદને હોય છે.
Short (શૉર્ટ) ટુંકા.
Taller (ટૉલર) વધારે ઉંચા.
Than (ધૅન) કરતાં.
Hoof (હુફ) ખરી.
Piece (પીસ) કકડા, ભાગ.
Pieces (પીસિઝ) કકડા.
In two pieces=બે કકડાવાળી; બે ભાગવાળી.

12 TRY TO GET IT.
તે મેળવવાની કોશેષ કરો.

A little boy and his mother=એક નાનો છોકરો અને તેની મા.
Try (ટ્રાઇ) કોશેશ કરો.
Little (લિટલ) ન્હાનો.
Boy (બૉય) છોકરો.
Mother (મધર) મા.
What (વૉટ) શું.
Are holding up (હોલ્ડિંગ) ઉંચે પકડો છો.

This is (ધિસ ઇઝ) આ છે.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Can it fly (કૅન ઇટિ ફ્લાઇ) ઉડી શકશે.
Wooden (વુડન) લાકડાનું.
It cannot fly=તે ઉડી શકશે નહીં.
Toy (ટૉય) રમકડું.
To play (પ્લે) રમવાને.
Give it to me=તે મને આપો.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
Put up your hand=તમારા હાથ ઉચા કરો.
Reach (રીચ) પ્હોંચવું.
So high (હાઇ) એટલે ઉચે.
Try to reach it=તેને પહોંચવાને પ્રયત્ન કર.
But (બટ) પણ.
Stand (સ્ટૅન્ડ) ઉભો થા.
Toes (ટોઝ) પગના આંગળા.
Let it down=તેને નીચે ઉતારો.
A little (લિટલ) જરા.
Now I have it=હવે તે મને મલ્યુ.
I have it in my hand તે મારા હાથમાં આવ્યું.
I will not let it go=હુ તેને જવા દઇશ નહીં.
Mine (માઇન) મારૂ.
Yours (યોઝ)તમારૂં.
Thank (થૅન્ક) ઉપકાર માનુ છું.
Dear (ડિયર) વ્હાલી.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Son (સન) દીકરો, છોકરો.

13 THE COCK.

મરઘો.

Cock (કૉક) મરઘો.
Fine (ફાઇન) સુદર.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
How (હાઉ) કેવો.
Straight (સ્ટ્રેઇટ) સીધો; ઉભો.
Stands (સ્ટૅન્ડઝ) ઉભો રહે છે.
Look (લુક) જુઓ.
Tail (ટેઇલ) પૂછડી.
What fine=કેવા સુંદર.
Feathers (ફેધર્સ) પીંછાં.
White (વાઇટ) સફેદ.

Black (બ્લૅક) કાળાં.
Red (રેડ) રાતાં.
Yellow (યલો) પીળાં.
Head (હેડ) માથા.
There is=છે.
Comb (કૉમ્બ) માજર, કલગી.
Wife (ઉવાઇફ) સ્ત્રી, બૈરી.
Children (ચિલડ્રન) છોકરાં.
Hen (હેન) મરઘી.
Lays (લેઝ) મુકે છે.
Eggs (એગ્ઝ) ઈંડા.
To keep them warm= તેમને હુંફાળા–ગરમ રાખવાને.
Then (ધેન) ત્યાર પછી.
Crack (ક્રેક)–માં ફાટ પડે છે.
Chickens (ચિકન્ઝ) પીલા, મરઘીના બચ્ચાં.
Picture (પિક્ચર) છબી.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
All round her=તેણીની આસપાસ બધે.
Is doing=કરે છે.
Can tell=કહી શકશો.
Is picking (પિકિંગ) વીણે છે, એકઠો કરે છે.
Fo:**d** (ફુડ) ખોરાક.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Feeds (ફીડ્ઝ) ખવડાવે છે.
Their (ધેર) તેમની.
Are trying=કોશિષ કરે છે.
Pick up (પિક અપ) વીણે છે.
Like their mother= તેમની માની પેઠે.
Gets up=ઉઠે છે.
Early (અર્લિ) વ્હેલા.
Very early (અર્લિ) ઘણો વ્હેલો.
Morning (મોર્નિંગ) સ્હવાર.
Wakes (ઉવેઇક્ઝ) જાગે છે.
Just (જસ્ટ) બરાબર.
Before (બિફોર) આગમજ.
Day light (ડેલાઇટ) દિવસનું અજવાળુ.
Begins બીગિન્ઝ) શરૂ કરે છે.
To crow (ક્રો) કુકરેકુક કરવું.
Says (સેઝ) કહે છે.
Wake up (ઉવેઇક અપ) જાગો.
What (ઉવૉટ) શુ.
Open (ઓપન) ઉઘાડો.
Door (ડોર) બારણું.
Eyes (આઇઝ) આંખો.

Rise (રાઇઝ) ઉઠો.
Light (લાઇટ) અજવાળુ.
Is coming=આવે છે; પડે છે.
Day (ડે) દિવસ.
Get up=ઉઠો.
Sun rise (સનરાઇઝ) સૂર્યોદય.
Koo-Koo-roo-Koo (કુકુ=રૂકુ) કુકરેકુક.
Morn (મૉર્ન) સ્હવાર.
Ki-ki-ri-ki (કિકિરિકિ) કુકરેકુક.
Crows (ક્રોઝ) અવાજ કરે છે.
New (ન્યુ) નવુ.
Light (લાઇટ) અજવાળુ.
East (ઇસ્ટ) પુર્વ.
Is born (બૉર્ન) જન્મ પામે છે.
Early (અર્લિ) વહેલા ઉઠનારા.
Begin (બીગિન) શરૂ કરે છે.
Singing (સિગિગ) ગાવાનું.
Fresh (ફ્રેશ) નવું.
Is bringing (બ્રિગિગ) લાવે છે.
Every morning (એવ્રિ-મૉર્નિંગ) દર સવાર.
Rises (રાઇઝિઝ) ઉગે છે.
Warm (ઉવોર્મ) ગરમી આપતો.
Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશીત.

Evening (ઇવિનિંગ) સાંજ.
Comes on=બેસે છે; પડે છે.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.
Moon (મૂન) ચંદ્રમા.
Stars (સ્ટાર્ઝ) તારા.
Arise (એરાઇઝ) ઉદય થાય છે.
Give light=અજવાળુ આપેછે.
Day light=દિવસનું અજવાળું.
Dies (ડાઇઝ) જતુ રહે છે.

14 THE Mother and her son (મધર ઍન્ડ હર સન) મા અને તેનો દીકરો.

Mother (મધર) મા.
Her (હર) તેનો.
Son (સન) દીકરો.
Little (લિટલ) નાનો.
Can walk=ચાલી શકે.
Can not walk=ચાલી શકતો નથી.
Far (ફાર) દુર.
Gandoo (ગૅન્ડુ) છોકરાનું નામ છે.
Young (યંગ) નાનો.
Very young=ઘણો નાનો.

So (સો) તેથી.
Is carrying (કેરિઇંગ) ઉચકી લઈ જાય છે.
Tight (ટાઇટ) મજબુત.
How tight=કેવી મજબુત રીતે.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડી રાખે છે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
How tight he is holding her with his left hand=તે તેને પોતાના ડાબા હાથથી કેવા મજબુત રીતે પકડી રાખે છે.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Right (રાઇટ) જમણો.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Back (બૅક) પીઠ.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Has put=પ્હેરાવી છે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડી, કલ્લી.
Anklets (ઍન્કલેટ્ઝ) કલ્લાં.
Feet (ફીટ) પગ.
Cap (કૅપ) ટોપી.
Is going (ગોઇંગ) જાય છે.
Is carrying=લઇ જાય છે.

Where is she going=તે ક્યાં જાય છે.
Side (સાઇડ) બાજુ.
On her right side=પોતાની જમણી બાજુએ.
Bazar (બઝાર) બજાર.
She is going to the bazar=તે બજારે જાય છે.
To buy (બાઇ) ખરીદવાને.
Rice (રાઇસ) ચોખા.
Will bring (બ્રિન્ગ) લાવશે.
Is taking (ટેકિંગ) લઇ જાય છે.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
To hold rice--ચોખા ભરવાને.
Baby brother (બેબિબ્રધર) નાનો ભાઇ.
At home (હોમ) ઘેર.
Small (સ્મૉલ) નાના.
Very small-ઘણો નાનો.
So=તેથી.
Left (લેફ્ટ) રહેવા દીધા છે; મુકી આવી છે.
So his mother left him at home=તેથી મા તેને

ઘેર મુકી આવી છે.

· **Who** (હુ) કોણ.

Takes care=સભાળ લે છે.

When his mother is not at home=જ્યારે તેની મા ઘેર ન હોય ત્યારે.

Care (કેઅર) સભાળ લે છે.

Takes care=સભાળ લે છે.

Has left=મુકી આવી છે.

Toy (ટોય) રમકડુ.

To play with (પ્લે) રમવાને.

He will play with it= તે વડે તે રમશે.

Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.

Very much (વેરિ મચ) ઘણું.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.

Taught (ટૉટ) શીખવ્યુ.

To walk (ઉવૉક) ચાલતાં.

To talk (ટૉક) વાત કરવી.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવી.

Must love (મસ્ટ લવ) ચહાવું જોઇએ.

(Must) take care of= સંભાળ લેવી જોઇએ.

15 THE MILL.

(મિલ ઘટી)

Mill (મિલ) ઘંટી.

Narain (નારાયણ) છોકરાનું નામ છે.

What do you see=તમે શું જુઓ છો.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Govind (ગોવિદ) છોકરાનુ નાંમ.

Women (વીમેન) બાયડીઓ.

Sitting (સિટિગ) બેઠેલો.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Mat (મૅટ) સાદડી.

What (ઉવૅાટ) શુ.

Are doing=કરે છે.

I do not know=હુ જાણતો નથી.

Will tell (ઉવિલ ટેલ) કહેશો.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

Please tell me=મહેરબાની કરી મને કહો.

Are grinding (ગ્રાઇન્ડિગ) દળે છે.

Rice (રાઇસ) ચોખા.

What is a mill ?=ઘંટી એ શુ છે.

Stones (સ્ટોન્ઝ) પત્થર.
Large (લાર્જ) મોટા.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Very (વેરી) ઘણાં.
Lower (લોઅર) નીચલા.
Does not move=ફરતો નથી.
Upper (અપર) ઉપલો.
Upper stone=ઉપરનો પત્થર.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
It cannot go round and round=તે ગોળ ચક્કર ફરે છે.
Wooden (ઉડુન) લાકડાનો.
Are holding (હોલ્ડિંગ) પકડે છે.
(Are) pushing (પુશિંગ) ધકેલે છે, ફેરવે છે.
Round and round (રાઉન્ડ ઍન્ડ રાઉન્ડ) ગોળ ચક્કર.
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Hole (હોલ) કાણું; બાકું.
Close to (ક્લોઝ ટુ) છેક પાસે.
What is this hole for=આ બાકું શાને માટે છે ?
One of the women=બાયડીઓમાંની એક.

Fills (ફિલ્ઝ) ભરે છે.
Falls through=માંહે પડે છે.
Gets=જાય છે, આવે છે.
Between (બિટઉવીન) વચ્ચે.
Gets between the two stones=ને બે પત્થરની વચ્ચે આવે છે.
Powder (પાઉડર) આટો, લોટ.
Grind it into powder=તેનો દળાઇને લોટ બનાવે છે.
Is putting (પુટિંગ) મુકે છે.
Full (ફુલ) ભરેલી.
All (ઑલ) સઘળા.
Will grind (ગ્રાઉન્ડ) દળશે.
Will grind it into powder=નો આટો કરવામાં આવશે.
All the rice in the basket=ટોપલીમાંના બધા ચોખા.
Flour (ફ્લાઉર) લોટ.
We call this powder flour=આપણે આ ભુકાને લોટ કહીએ છીએ.
Close to=છેક પાસે.
Lower (લોઅર) નીચલી.
Mill stone (મિલ સ્ટોન) ઘંટીનો પત્થર.

Out of this flour=આ આટામાંથી.
Rice cakes=ચોખાની રોટલીઓ.
Will make=બનાવશે.
Do you like=તમને ગમે છે.
I do=મને ગમે છે.
Nice (નાઇસ) મઝેની.
Often (ઑાફ્ન) વારવાર.
Eat (ઇટ) ખાઇએ છીએ.
Are not=નથી.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.
They get cold=તેઓ ઠંડી પડી જાય છે.
I like=મને ગમે છે.
I like to eat them=મને ખાવી ગમે છે.
Quite (ક્વાઇટ) છેક.
Hot (હૅાટ) ગરમ.
I do not like=મને ગમતી નથી.

19 Some numbers.
(સમ નમ્બર્ઝ)
કેટલાક આંક; સખ્યા.

Some (સમ) થોડીક.
Numbers (નમ્બર્ઝ) સંખ્યા.
Learn (લર્ન) શીખવું.
Let us learn=અમને શીખવા દો, ચાલો આપણે શીખીએ.
How many=કેટલા.
Hands (હૅન્ડઝ) હાથ.
Have you=તમને છે.
I have=મને છે.
Two (ટુ) બે.
Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ છે.
Hands (હૅન્ડઝ) હાથ.
Right (રાઇટ) જમણો.
Left (લેફ્ટ) ડાબો.
Legs (લેગ્ઝ) પાયા; પગ.
Stool (સ્ટુલ) સ્ટુલ.
Picture (પિકચર) છબી.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Fruits (ફ્રુટ્ઝ) ફળ.
Are=છે.
Plate (પ્લેઇટ) રકાબી.
Count (કાઉન્ટ) ગણો.
Tell me=મને કહો.
Four (ફોર) ચાર.
Can count (કાઉન્ટ) ગણી શકું છું.
Fingers (ફિંગર્ઝ) આંગળાં.

On each hand=દરેક હાથે.
Five (ફાઇવ) પાંચ.
Each (ઇચ) દરેક.
Look (લુક) જુઓ.
Bee (બી) મધમાખ.
Has it ?=તેને છે ?
Six (સિક્સ) છ.
Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.
Seven (સેવન) સાત.
Spider (સ્પાઇડર) કરોળીઓ.
Eight (એઇટ) આઠ.
There are=છે.
Wooden (વુડન) લાકડાની.
Pins (પિન્સ) ખીલીઓ.
To play with (પ્લે) રમવાને.
Nine (નાઇન) નવ.
You have=તમને છે.
Both (બોથ) બન્ને.
On both hands=બન્ને હાથે.
Hold up (હોલ્ડ) અપ) ઉચા કરો.
Ten (ટેન) દસ.
Bees (બીઝ) મધમાખ.

17 SISTERS (સિસ્ટર્સ) બ્હેનો.

Seeta (સીતા) છોકરીનું નામ છે.
Gire (ગર્લ) છોકરી, છોડી.
Old (ઓલ્ડ) ઉમર.
Ten years old=દશ વર્ષની ઉમરની.
Hair (હેઅર) વાળ.
With dark hair=કાળા વાળવાળી.
Never (નેવર) નહીં.
Idle (આઇડલ) આળસુ.
She is never idle=તે કદી આળસુ નથી.
Likes (લાઇક્સ) તે ગમે છે.
Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
She likes to be busy= તેને કામ કરવું ગમે છે.
To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.
Morning (મૉર્નિંગ) સ્હવાર.
Got up (ગૉટ અપ) ઉઠી.
Very early (અર્લિ) ઘણી વ્હેલી.
When it was light (લાઇટ) જ્યારે અજવાળુ થયુ ત્યારે.
Swept (સ્વેપ્ટ) વાળ્યુ; પુંજો કાઢયો.
Swept out the house= તેણીએ ઘરનો પુંજો કાઢયો.

Woke (ઉવોક) જગાડી.
Elder (એલ્ડર) મ્હોટી.
Sister (સિસ્ટર) બ્હેન.
Wake up (ઉવેઇકિ) જાગો.
Time (ટાઇમ્િ) વખત.
To get up (ગેટ અપ) ઉઠવાને.
It is time to get up=ઉઠવાનો વખત થયો છે.
Let us go=ચાલો આપણે જઇએ, હમને જવા દો.
Get (ગેટ) લાવીએ.
Water (ઉવૅાટર) પાણી.
Well (ઉવેલ) કુવો.
Both (બોથ) બને.
They both went=તેઓ બન્ને ગયા.
To the well=કુવે.
Are coming (આર કમિગ) આવે છે.
Is carrying (કૅરિંગ) લઇ જાય છે.
Full of (ફુલ ઑફ) ભરેલુ.
One pot full of water પાણીથી ભરેલું એક વાસણ.
Head (હેડ) માથુ-
Arm (આર્મ) હાથ

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Other (અધર) બીજા.
Took (ટુક) લીધી.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
While (ઉવ્હાઇલ) જ્યારે.
Was drawing (ડ્રોઇંગ) ખેચતી હતી.
Was picking (પિકિંગ) વીણતી હતી.
Leaves (લીવ્ઝ પાંદડાં.
Sticks (સ્ટિક્ઝ) લાકડીઓ.
For fire (ફાયર) બળતણ માટે.
Is full of leaves=પાંદડાથી ભરેલી.
When they get back =જ્યારે તેઓ પાછા જશે ત્યારે.
Will help=મદદ કરશે.
To clean (કલીન) માંજવા.
Cooking pots (કુકિંગ પૅાટસ) રાંધવાના વાસણ.
To boil (બોઇલ) ઉકાળવા.
Anything (એનિથિંગ) કાંઇ ચીજ.
Calls for Seeta=સીતાને બુમ પાડે છે-બોલાવે છે.

She comes running= તેણે દોડતી આવે છે.
Most (મોસ્ટ) ઘણી.
Useful (યુસફુલ) ઉપયોગી.
Is never tired (ટાયર્ડ) કદી કંટાળતી નથી.
Helping (હેલ્પિંગ) મદદ કરવાને.
Book (બુક) ચોપડી.
Big (બિગ) મ્હોટી.
Bigger (બિગર) વધારે મ્હોટું.
Than (ધૅન) કરતાં
Biggest (બિગેસ્ટ) સહુથી મ્હોટું.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Small (સ્મૉલ) નાનું.
Smaller (સ્મૉલર) વધારે નાનુ.
Red (રેડ) રાતુ.
Smallest (સ્મૉલેસ્ટ) સૌથી નાનું.
Cood (ગુડ) સારૂં.
Better (બેટર) વધારે સારૂં.
Best (બેસ્ટ) સૌથી સારૂં.
Very big (બિગ) ઘણું મ્હોટું.
I am not=હુ નથી.
Very old=ઘણો ઘરડો.
Will help (વિલ હેલ્પ) મદદ કરીશ.

18 THE DOG (ડૉગ) કુતરો.
At night (નાઇટ) રાત્રે.
Dark (ડાર્ક) અધારૂં.
Gets dark=અધારૂં થાય છે.
Lock (લૉક) તાળુ વાસુ છું. તાળુ મારૂ છુ.
Door (ડોર) દરવાજો.
Do you lock .your door =તમે પણ તમારા દરવાજાને તાળુ વાસો છો.
Afraid (ઍફ્રેઇડ) બીનેલુ, બીધેલું.
Are you not afraid તમે બ્હીતા નથી.
Thieves (થિવ્ઝ) ચોરે.
May come=આવે.
In the dark=અધારા.
(May) steal (સ્ટીલ) ચોરી જાય.
Something (સમથિંગ) કઇ ચીજ.
I have=મારે છે.
Good (ગુડ) ભલો.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર.
Watches (વૉચિઝ) તપાસે છે.
All night long આખી રાત.
Never (નેવર) કદી નહિ.

Sleep (સ્લીપ) ઉંઘવું.
Thieves are afraid of him=તેનાથી ચેાર બ્હીે છે.
Standing (સ્ટૅન્ડિંગ) ઉભેલેા છે.
If he sees a thief=જો તે ચેારને જુએ છે તેા.
Barks (બાર્કસ) ભસે છે.
Hear=સાંભળે છે.
When he hears a thief=જ્યારે તે ચેારને સાંભળે છે ત્યારે.
Bites (બાઇટસ) કરડે છે.
Will not bite=કરડશે નહી.
Else (એલ્સ) બીજુ.
Can carry=લઇ જઇ શકે છે.
Stick (સ્ટિક) લાકડી.
Mouth (માઉથ) મ્હેાડું.

16 THE BIRD AND ITS NEST.

(ધી બર્ડ ઍન્ડ ઇટિસ નેસ્ટ) પક્ષી અને તેનેા માળેા.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Its (ઇટસ) તેનેા.
Nest (નેસ્ટ) માળેા.
Seeta (સીતા) છેાકરીનું નામ છે.
Went (ઉવેન્ટ) ગઇ.
Garden (ગાર્ડન) વાડી.
Morning (મૉર્નિંગ) સહવાર.
Looked (લુકડ) ઉંચે જોયુ.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Was not=નહેાતુ.
High tree (હાઇ ટ્રી) ઉચુ ઝાડ.
Low (લેા) નીચુ.
There (ધેઅર) ત્યાં.
Saw (સૉ) જોયું.
Did not fly away=ઉડી ગયુ નહી.
Sat (સૅટ) બેઠું.
Quite (ક્વાઇટ) છેક.
Still (સ્ટિલ) શાંત.
Close up (ક્લેાઝ) પાસે.
Talked (ટૅાકડ) વાત કીધી.
This is=આ છે; નીચે પ્રમાણે છે.
Said (સેઇડ) કહ્યું.
Do you know=તમે જાણેા છેા.
Am doing=કરૂ છું.
I have=મને છે.
Wings (ઉવિન્ગઝ) પાંખેા.
Can fly (ફ્લાઇ) ઉડી શકુ છું.
High (હાઇ) ઉંચે.
Air (એઅર) હવા.

To fall (ફૉલ) પડવું.
Do not fall=પડતો નથી.
Keep up=ટેકવી રાખે છે.
Can fly=ઉડી શકુ છું.
Tree to tree (ટ્રી ટુ ટ્રી) એક ઝાડથી બીજે ઝાડ.
Can not do=કરી શકો નહી.
Can walk (ૉવૉક) ચાલી શકો.
Can run (રન) દોડી શકો.
Can jump (જમ્પ) કુદકો મારી શકો.
Can not fly=ઉડી શકો નહિ.
Would like (લાઇક) ગમે.
Like (લાઇકિ) માફક.
Have shut (શટ) બંધ કરી છે; બીડી છે.
Am sitting (સિટિન્ગ) બેઠું છે.
Branch (બ્રૅન્ચ) ડાળી.
Live (લિવ) રહો છો.
Nice (નાઇસિ) સુંદર.
House (હાઉસ) ઘર.
Do you not-શું તમે રહેતા નથી.
Too (ટુ) પણ, વળી.
Warm (ૉવૉર્મ) ગરમ, હુંફાળું.
Built (બિલ્ટ) બાંધ્યું.

Week (ૉવીક) અઠવાડિઉં.
Here it is=આ રહ્યું.
Close (કલોઝ) પાસે; નજદીક.
Call (કૉલ) કહુ છું.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Quite (ક્વાઇટ) છે; તદન.
Safe (સેઇફ) સહીસલામત.
Will not fall=પડી જશે નહીં.
Out off (આઉટ ઑફ) માંથી.
Build (બિલ્ડ) બાંધે છે.
Long લૉન્ગ) લાંબા.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Mine (માઇનિ) મારૂ.
Under (અંદર) નીચે.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
High up=છેક ઉંચે.
Are made=કરવામાં આવે છે.
Sticks (સ્ટિકસ) લાકડીઓ.
Inside (ઇન સાઇડ) અંદરની બાજુએ.
Put (પુટ) મુકુ છું.
Wool (ઉવુલ) ઉન.
Dry (ડ્રાઇ) સુકુ.
To keep (ટુ કીપ) રાખવાને.
Warm (ૉવૉર્મ) ગરમ, હુંફાળું.
There are=છે.

Blue (બ્લુ) આસમાની.
Eggs (એગ્ઝ) ઈંડાં.
Laid (લેઈડ)મુક્યાં.
There (ધેર) ત્યાં.
Yesterday (યસ્ટરડે)ગઈ કાલે.
Count (કાઉન્ટ) ગણો.
May look=જુઓ.
Must touch=અડકશો.
Must not touch=અડકશો નહીં.
Will come out = બ્હાર આવશે.
If you come=જો તમે આવો તો.
A few (ફ્યુ) થોડા.
Must sit=બેસવુ જોઇએ.
If I do not sit=જો હું નહીં બેસું તો.
Will get cold=ઠંડી પડી જશે.

THE YOUNG BIRDS.

Young (યંગ) નાના.
Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.
Afterwards (આફ્ટરવર્ડ્ઝ) પછી.
Went (વેન્ટ) ગઈ.
There (ધેર) ત્યાં.
Saw (સૉ) જોયાં.
What (વ્હૉટ) જે; તે.
Said (સેડ) કહ્યું.
Goodmorning (ગુડમૉરનિંગ) સહવારની સલામ.
Again (અગેન) ફરીથી.
Have come=આવ્યા છો.
Very (વેરિ) ઘણી.
Glad (ગ્લૅડ) ખુશી.
Children (ચિલડ્રન) બચ્ચાં.
Love (લવ) ચાહું છું.
Very much (વેરિમચ) ઘણું.
If you like=જો તમારી મરજી હોય તો.
May go=જાઓ.
Near (નીઅર) પાસે.
Ago (અગો) અગાઉ.
Came (કેઇમ) આવ્યા.
Out off (આઉટ) માંથી.
That (ધૅટ) જે.
Showed=બતાવ્યા.
Now (નાઉ) હમણાં.
Are opening (ઓપનિંગ) ઉઘાડે છે.
Mouths (માઉથ્ઝ) મ્હો.
Can hear=સાંભળી શકો છો.

Crying (ક્રાઈંગ) રડતા.
Want (વૉન્ટ) માંગે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.
Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યા.
Have brought (બ્રૉટ) લાવ્યો છે.
Just (જસ્ટ) હમણાં.
Worm (વર્મ) કીડો.
Here it is=આ રહ્યો.
Beak (બીક) ચાંચ.
Another (અનધર) બીજા.
Like (લાઇક) માફક.
Has gone away=દૂર ગયો છે.
More (મોર) વધારે.
If we feed=જો આપણે ખવાડીએ તો.
Well (વેલ) સારી રીતે.
Bigger (બિગર) વધારે મોટા.
Every day=દરરોજ.
Month (મન્થ) મહીનો.
Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબુત.
Wings (વિંગ્ઝ) પાંખો.
Will teach=શીખવીશ.
To fly=ઉડવું.
Themselves (ધેમસેલ્વ્ઝ) પોતાની મેળે.
Babies (બેબીઝ) બચ્ચાં.

BIRDIE

Birdie (બર્ડી) બાળક.
At break of day (બ્રેક ઑફ ડે) મળસ્કે, પ્હો ફાટતાં.
Let me fly (ફ્લાઇ) મને ઉડવા દો.
Rest (રેસ્ટ) આરામ લે.
A little=જરા.
Longer (લૉન્ગર) વધારે વાર.
Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Wings (વિંગ્ઝ) પાંખ.
Stronger (સ્ટ્રૉન્ગર) વધારે મજબુત.
So (સો) તેથી.
Flies away=ઉડી જાય છે.

12 THE CAT.

Look (લુક) જુઓ.
Here (હીઅર) અહીંઆ.
It has=તેને છે.
Short (શોર્ટ) ટુંકા.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ, સુંવાળા.
Hair (હેર) વાળ.
Over (ઓવર) ની ઉપર.
Body (બૉડિ) શરીર.
Sharp (શાર્પ) તીક્ષ્ણ.
Claws (ક્લૉઝ) ન્હોર.

End (એન્ડ) છેડો.
Paws (પૅાઝ) પન્ના.
Do not tease=ચીડવતા નહિ.
Tease (ટીઝ) ચીડવવું.
May scratch (સ્ક્રૅચ) ઉઝરડા કરે.
Quick (ક્વિક) ચપળ.
Can catch (કૅચ) પકડી શકે છે.
Rats (રૅટ્ઝ) ઉદરો.
Mice (માઇસ) ઉદરો.
Waits for them=તેઓની રાહ જુએ છે.
Night (નાઇટ) રાત્રે.
When (વ્હેન) જ્યારે.
Mouse (માઉસ) ઉદર.
Comes out (કમ્સ આઉટ) બહાર આવે છે.
Hole (હોલ) દર.
Jumps up (જમ્પસ અપ) કુદકો મારે છે.
Catches (કૅચિઝ) પકડે છે.
Plays (પ્લેઝ) રમે છે.
At last (ઍટલાસ્ટ) આખરે.
Kills (કિલ્ઝ) મારી નાંખે છે.
Eats (ઇટ્ઝ) ખાય છે.
Drinks (ડ્રિન્કસ) પીએ છે.
Milk (મિલ્ક) દુધ.
Meat (મીટ) માંસ.
Bread (બ્રેડ) રોટલી.
Is fond (ઇઝ ફૉન્ડ) શોખીન હોય છે.
Fish (ફિશ) માછલી.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Little (લિટલ) ન્હાના.
Kittens (કિટન્સ) બચ્ચા.
Licks (લિક્સ) ચાટે છે.
All over=આખે શરીરે.
To make clean=સાફ કરવાને.
Brings (બ્રિન્ગસ) લાવી આપે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.
Teaches (ટીચીઝ) શીખવે છે.
Moves (મુવ્ઝ) હલાવે છે.
Tail (ટેઇલ) પૂછડી.
Play (પ્લે) રમત.
About (ઍબાઉટ) આમતેમ.
Mother (મધર) મા.
Carries (કૅરિઝ) લઇ જાય છે.
Mouth (માઉથ) મ્હોડું.
Calls (કૉલ્સ) બોલાવે છે.
Mewing (મ્યુઇંગ) મીઆઉં કરીને.

Too (ટુ) પણ; વળી.
Dogs (ડૉગ્સ) કુતરાઓ.
Our (અવર) આપણા.
Friends (ફ્રેન્ડઝ) દોસ્તદારો.
Guard (ગાર્ડ) રક્ષણ કરે છે.
Houses (હાઉસિસ) ઘરો.
Should be kind=માયાળુ થવું જોઇએ.

22 GOATS.

બકરા.

These (ધીસ) આ.
What (વ્હૉટ) કેવા.
Long (લૉન્ગ) લાંબા.
Ears (ઇઅર્સ) કાન.
They have=તેઓને હોય છે.
Horns (હૉનર્સ) શીંગડાં.
Like (લાઇક) ની માફક.
Cow (કાઉ) ગાય.
Will butt (બટ) શીંગડાં ભરાવે.

Do not beat=મારો નહિ.
Give (ગિવ) આપે છે.
Sweet (સ્વીટ) મધુર; મીઠું.
Drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Sweet and good to drink =પીવાને સારૂં ને મીઠું.
Much (મચ) ઘણું.
Why is this=આમ કેમ.
Smaller (સ્મૉલર) વધારે નાના.
Than (ધેન) કરતાં.
Less (લેસ) વધારે ઓછું.
Better (બેટર) વધારે સારૂં.
The goat-man (ગોટ મૅન) બકરો રાખનાર.
Is sitting (સિટિંગ) બેઠો છે.
Between (બિટ્વીન) વચમાં.
Is going to milk them -તેઓને દોહવા જાય છે.
In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઑફ) આગળ.
In front of him=તેની આગાડી.
Earthen (અર્થન) માટીનું.
Pot (પૉટ) વાસણ.

23 SHEEP.

ઘેટું.

What (વ્હૉટ) શું.
Sheep (શીપ) ઘેટું.
Ram (રૅમ) ઘેટું. (નર)

Male (મેઇલ્) નર.
Fine (ફાઇન્) સુંદર.
Are not=નથી.
Straight (સ્ટ્રેઇટ્) સીધા.
Twisted (ટ્વિસ્ટેડ) આમળાં વળેલા.
Goats (ગોટ્સ) બકરાંનાં.
Sheep has=ઘેટાંને છે.
Thick (થિક) ભરાઉ.
Wool (વુલ) ઉન.
Skin સ્કિન ચામડી.
Coat (કોટ) ડગલો.
Like a coat=ડગલા જેવું.
Keeps warm=ગરમ રાખે છે.
Cut off (કટ ઑફ) કાપી લે છે.
Make into clothes=કપડાં બનાવે છે.
They make the cloth into warm clothes=તેઓ કાપડનાં ગરમ લુગડાં બનાવે છે.
Clothes (ક્લોથ્સ) લુગડા.
Flocks (ફ્લૉક્સ) ટોળા.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Shepherd (શેપર્ડ) ભરવાડ.
Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.
Fields (ફ્રિલ્ડઝ) ખેતરો.
Graze (ગ્રેઇઝ) ચરવાને.

Thicker (થિકર) વધારે જાડું.
Mild (માઇલ્ડ) નરમ.
Quiet (ક્વાએટ) શાંત.
Harm (હાર્મ) ઇજા.
To any one=કોઇને.
24 For you and for me =તમારે માટે અને મારે માટે.
Bright (બ્રાઇટ) ચકચકિત.
Sun (સન) સૂર્ય.
Shines (શાઇન્સ) પ્રકાશે છે.
Deep blue (ડીપ બ્લુ) ઘેરો આસમાની.
Pale (પેઇલ) ફીકો.
Moon (મુન) ચંદ્રમાં.
Lights up (લાઇટ્સ અપ) પ્રકાશિત કરે છે.
Clouds (ક્લાઉડ્ઝ) વાંદળાં.
On high=ઉંચે.
Twinkling (ટ્વિંકલિંગ) પ્રકાશતા.
Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.
Golden (ગોલ્ડન) સોનેરી.
Sinks dvwn (સિંકસ ડાઉન) અસ્ત પામે છે.
West (ઉવેસ્ટ) પશ્ચિમ.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Flies (ફ્લાઇઝ) ઉડે છે.

Home (હોમ) ઘેર.
Own (ઓન) પોતાના.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Sweetly (સ્વીટલિ) મધુરતાથી.
Sings (સિંગ્સ) ગાય છે.
Garden (ગાર્ડન) વાડીના.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Songs (સોંગ્ઝ) ગાયનો.
Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
Bees (બિઝ) મધમાખ.
Hum (હમ) ગણગણ કરે છે.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલો.
Gay (ગે) આનંદી.
Open (ઓપન) ઉઘાડે છે.
Smile (સ્માઇલ) હસે છે.
Every day (એવરિડે) દરરોજ.
Scent (સેન્ટ) સુવાસિત કરે છે.
Air (એઅર) હવા.
Bloom (બ્લુમ) ખીલે છે.
Great (ગ્રેટ) મોટો.
Things (થિંગ્સ) વસ્તુઓ.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Loving (લવિંગ) ચાહનાર.
Has made=બનાવી છે.
High=ઉંચે.
His home in the sky=
આકાશમાંનુ તેનું ઘર.



૧ મારા પિતા.

મારે વાસ્તે કોણ સખત કામ કરે છે? મારી સભાળ કોણ લે છે?
મારો સૌથી સરસ મિત્ર કોણ છે? મારા પિતા.
હું મારા બાપને ચાહુ છુ. મારો બાપ મને ચાહે છે.

૨ મા ઘેર.

પિતાજી પોતાને કામે ગયા છે. તે બે છોકરાઓ નિશાળે ગયા છે. ત્રણ ન્હાની છોકરીઓ ઘેર છે. મા. પણ ઘેર છે. ચિત્રમાં તેઓ આ રહ્યા છે. તેઓ શુ કરે છે? મા પોતાની ન્હાની છોકરીઓને લખતાં શીખવે છે તેઓ સઘળા એક સાદડી ઉપર બેઠાં છે. એક (છોકરી)

દોરીમાં ફુલ પોરવે છે. બીજી બે છોકરીઓ ચોપડીમાં લખે છે. માએ પોતાના હાથમાં પંખો પકડયો છે. તેના પોતાના ગળાની આસપાસ માળા છે. તેને તેના કાનમાં એરીંગ છે. છોકરીઓને પણ એરીંગ છે.

૩. બાળક.

મા—હું એક બાળકને જોઉં છું.

છોકરૂં—તે બાળક કયાં છે?

મા—તે પેલું રહ્યું. તે મેજ ઉપર બેઠું છે. હું મ્હોટો પંખો જોઈ શકું છું.

છોકરો—તે પંખો કયા છે?

મા—તે પંખો તે બાળકની પાછળ છે. તે તેની નજદીક બેઠું છે. તે તેની આગળ બેઠું છે.

છોકરૂં—તે શું કરે છે.

મા—તે તમારી અને મારી સામું જુએ છે.

છોકરૂં—મેજ ઉપરથી શું તે નહી પડી જશે.

મા—અરે ના? તે પડી જશે નહી. તે તે મેજ ઉપર સહીસલામત છે.

છોકરૂં—હું તેને દુધનો પ્યાલો આપું.

મા—હા, ભલે, તેને દુધનો પ્યાલો આપો.

છોકરૂં—હું તેની ગળાની આસપાસ કંઈ જોઈ શકું છું. તે શું છે!

મા—તે માળા છે. તેના દરેક કાંડા ઉપર એક બંગડી છે અને દરેક ઘુંટી ઉપર એક લંગર છે.

છોકરૂં—તેના હાથ કેવા ન્હાના છે? તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં શું પકડયું છે.

મા—તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં કેટલાક ફુલ ઝાલ્યા છે. તેની પાસે મેજ ઉપર થોડાં વધારે ફુલ હું જોઈ શકું છું.

છોકરૂં—હું તેના જમણા હાથમાં કાંઈ જોતો નથી.

મા—ના, તેના જમણા હાથમા તેણે કાંઈ ઝાલ્યું નથી.

છોકરૂં–મને તેનુ નામ કહેા.

મા–તેનુ નામ રાધા છે. પણ અમે સઘળા તેને બાળક કહીએ છીએ.

છેાકરૃ–શુ બાળક ચાલી શકે છે ?

મા–હા, તે જરા ચાલી શકે છે. તે દુર જઈ શકતી નથી. તે મારેા હાથ પકડે છે અને ચાલે છે.

છેાકરૃ–તે બેાલી શકે છે ?

મા–ના, તે હજુ સુધી બેાલી શકતુ નથી.

તે થેાડા વખતમાં મ્હેાટી થશે ત્યારે તે ચાલશે અને બેાલશે અને દેાડશે.

છેાકરૂં–પખાનેા આકાર કેવેા છે ?

મા–પખેા ગેાળ છે. તેને લાંબેા હાથેા છે.

ન્હાના બાળક તરફ માયાળુ થાએા. તેની સાથે ધીમેથી બેાલેા.

૪ નવેા કનકવેા.

કેસુ–વિઠૂ આવ, ચાલેા આપણે ઘેર જઇએ થેાડીવારમાં અંધારૂં થશે. મારે જલદી ઘેર જવુ છે.

વિઠુ–ઘણુ સારૂં, કેસુ, હુ તારી સાથે આવીશ. તમે શુ કરશેા ?

કેસુ–હુ મારા નવા પતગ ઉડાવવા માગુ છુ.

વિઠુ–તમને પતગ કેાણે આપ્યેા ? મે તે કદી જોયેા નથી.

કેસુ–મારા ભાઇએ તે મને આપ્યેા. તેણે તે સુદર બનાવ્યેા. તેણે તે સારા કાગળનેા બનાવ્યેા. તે ઘણેા સુદર પતગ છે. તેને સુદર પુછડી છે.

વિઠુ–તમારી પાસે કાંઈ દેારી છે ?

કેસુ–અરે હા; મારી પાસે દેારીનેા મ્હેાટેા દડેા છે તે સારી મજબુત દેારી છે. તે તૂટશે નહીં. મારેા પતગ ઘણેા ઉચે ચઢશે. હું તેને નદી ઉપર ચગાવીશ.

વિઠુ-હું પાછળ ઉભેા રહીશ અને તમારી તરફ જોઈશ.

૫ કેરી.

છોકરો-અહીંઆ ત્રણ સુંદર કેરીઓ છે.

બાઈ-શુ આ કેરીઓ પાકી છે?

છોકરો-હા, તે તદન પાકી છે અને મીઠા રસથી ભરેલી છે.

બાઈ-તમે તે કેવી રીતે જાણો છો?

છોકરો-તે પાકી દેખાય છે, તે પાકી લાગે છે, અને તે પાકેલા જેવી વાસ આપે છે.

બાઈ-હા, તે ઘણી સુંદર વાસ આપે છે. તે પાકી હોવી જોઇએ.

છોકરો-તમે કેટલા પાંદડાં જોઈ શકો છો?

બાઈ હુ બે પાંદડાં જોઈ શકુ છુ. દરેક કેરીને ડાખળી છે. ત્રણ કેરીઓ છે અને ત્રણ ડાખળીઓ છે, પણ માત્ર બે પાંદડાં છે. એક ડાખળીના ઉપર પાંદડુ નથી. શા વાસ્તે તેના ઉપર પાંદડુ નથી?

છોકરો-તે ડાખળી ઉપરનું એક પાંદડુ ખરી પડ્યુ છે.

બાઈ-આ કેરીઓમાંની એક હુ ખાઉ?

છોકરો-હા, જો તમારી મરજી હોય તો એક ખાઓ. આવો અને અહીંઆ બેસો અને ખાઓ. શુ તેનો સ્વાદ સારો છે?

બાઈ-હા, તમારો આભાર માનુ છુ; તે ઘણી સારી લાગે છે. મને આ કેરી ગમે છે, તમને તે ક્યાંથી મળી?

છોકરો-મે તે આપણી વાડીમાંના ઝાડ ઉપરથી ચુટી લીધી.

બાઈ-શું તે ઝાડ ઉપર બીજી વધારે પાકી કેરીઓ છે.

છોકરો-ના, તે ઝાડ ઉપર બીજી કેરીઓ લીલી છે. તે હજુ સુધી પાકી નથી. તે ખાવા લાયક નથી. આપણે તેઓને લઈ લેવી જોઇએ નહીં. લીલી કાચી કેરી ખાશો મા. જો તમે ખાશો તો માંદા પડશો. જો તમે માંદા પડશો તો તમે મરી જશો.

૬ ચપ્પુ.

કેમુ-જો, આ મારો નાનો ચપ્પુ છે.

ગોપુ-કેવો સુંદર ચપ્પુ! શું તે કાપી શકે છે?

કેસુ–અરે હા ! તે કેરી કાપી શકે છે. તે કાગળ કાપી શકે છે.

ગોપુ–શુ એનાથી ભીસાપેન ઘડી શકાય ?

કેસુ–હા. ભીસાપેન કઠણ છે. પણ મારો ચપ્પુ તેને કાપી શકે છે. તેને હાથો અને ત્રણ તીક્ષ્ણ પાના છે. તે ખુલ્લો છે અને તમે તીક્ષ્ણ પાન. જોઈ શકશો. જો તમે તેને બંધ કરો તો, તમે તે પાનાં જોઈ શકશો. નહીં.

ગોપુ–તેનો કેવો હાથો છે ?

કેસુ–તેનો હાડકાનો હાથો છે અને પાનાં પોલાદના છે.

ગોપુ–આ ચપ્પુનુ નામ મને કહો.

કેસુ–તે કલમ ઘડી શકે છે. અને તે વડે હુ વારવાર કલમ ઘડુ છું. અમે તેને ચપ્પુ કહીએ છીએ.

ગોપુ–શું તે સ્ટીલપેન ઘડી શકે ?

કેસુ–ના. હુ તેનાથી પીછાની કલમ ઘડી શકુ છુ, પણ તે સ્ટીલ પેન ઘડી શકે નહી. તાર ઘણી સખત છે, પીછું પોચુ છે.

ગોપુ–મહેરબાની કરીને મને આ ચપ્પુ આપો.

કેસુ–ના. આ ચપ્પુ હું તને નહીં આપી શકુ. તે મને પોતાને જોઇએ. એના જેવો એક તમારે માટે તમારા બાપને ખરીદવાને કહેજો.

ગોપુ–આ સુદર ચપ્પુ તમે ક્યાંથી ખરીદયો ?

કેસુ–ગઈ કાલે, બાપાએ દુકાનમાંથી તે ખરીદયો.

ગોપુ–તેને માટે તેમણે શુ આપ્યું ?

કેસુ–તેને માટે તેમણે આઠ આના આપ્યા. તેમણે પોતે એ પ્રમાણે મને કહ્યુ. હવે તમારે ઘેર જવું જોઇએ. બહુ મોડુ થયું છે. મારે સુઈ જવુ જોઇએ.

મારે વાંચતા શીખવું જોઇએ. મારે લખતાં શીખવું જોઇએ. મારે જુઠુ બોલવું જોઇએ નહીં. મારે કોઇને ઇજા કરવી જોઈએ નહીં.

૭ ગાય.

ગોવિંદ–આ ચિત્રમાં શું છે! મને કહો.

વિઠ્ઠુ–હું ગાય અને વાછરડો અને માણસ અને સ્ત્રી જોઉ છું. તે માણસ કોણ છે? તે શું કરે છે?

ગોવિંદ–તે દુધવાળો છે. તે ગાય તેની છે. તે જમીન ઉપર બેઠો છે અને પોતાના જમણા હાથથી ગાય દોહે છે.

વિઠ્ઠુ–પોતાના ડાબા હાથથી તે શું કરે છે?

ગોવિંદ–તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં વાસણ પકડ્યુ છે.

વિઠ્ઠુ–દુધવાળા પાસે જમીન ઉપર હું બે ચીજો જોઈ શકું છું. તે શુ છે અને શા વાસ્તે છે?

ગોવિંદ–ત્યાં એક મોટુ ગોળ વાસણ છે, અને તેની પાસે એક ન્હાનું વાસણ છે. દુધવાળો ઘણા મોટા વાસણમાં દોહે છે. તે દુધથી ભરાઈ જશે. ત્યારપછી તે પેલા બે વાસણમાં દુધ રેડશે.

વિઠ્ઠુ–ક્યારે અહીં દુધવાળો આવે છે?

ગોવિંદ–તે દર સવારે અહીં ગાયને દોહવાને આવે છે. તે પોતાની ગાય દોહીને પોતાનું દુધ વેચવાને ઘેરેઘેર ફરે છે.

વિઠ્ઠુ–ત્યાં પેલી ઉભેલી બાઈ કોણ છે? તે કયાંથી આવી છે? તેને શું જોઇએ છે?

ગોવિંદ–તે ગાયની પછવાડેના ઘરમાંથી બ્હાર આવી છે. તે પોતાને માટે થોડું દુધ લેવા આવી છે. જમીન ઉપરનું પેલું ન્હાનુ વાસણ તેનુ છે. દુધવાળો તે દુધથી ભરશે અને તે તે લઈ જશે. તેના પોતાને હાથે બગડીઓ છે, એના ઘુટણ ઉપર કલ્લાં છે, નાકમાં વાળી છે. અને કાનમાં એરીંગ છે.

વિઠ્ઠુ–તે ગાય શું કરે છે?

ગોવિંદ–ગાય જમીન ઉપરની ટોપલીમાંથી ખાય છે.

વિઠ્ઠુ–તે વાછરડું શુ કરે છે?

ગોવિંદ–તે વાછરડું પોતાની માની નીચે પોતાનું માથું ઘાલે છે. તે પોતાને માટે થોડું દુધ લેવાનુ પ્રયત્ન કરે છે.

વિઠુ–શુ તે વાછરડાને થોડુ દુધ મળશે ?

ગોવિંદ–હા. દુધવાળો પોતાનુ વાસણ દુધથી ભરશે, ત્યારપછી તે વાછરડાને પોતાની મા પાસેથી થોડુ દુધ પીવા દેશે.

વિઠુ–ગાય શું ખાએ છે અને પીએ છે ?

ગોવિંદ–તે ઘાસ, કુસકી, કહોળ અને પરાળ ખાય છે. તે સ્વચ્છ ઠંડુ પાણી પીએ છે.

વિઠુ–શા વાસ્તે દુધવાળાએ તેના પાછલા પગ બાંધ્યા ?

ગોવિંદ–તેને લાત મારતી અટકાવવાને તેણે તેના પાછલા પગ જોડે બાંધ્યા છે. જો તે લાત મારે તો દુધનું વાસણ ઉધુ વળી જાય અથવા દુધવાળાને ઇજા થાય.

વિઠુ–તે ગાય કેટલું દુધ (આપે) દે છે ?

ગોવિંદ–આ ગાય દરરોજ ચાર શેર દુધ દે છે. સવારમાં તે બશેર દે છે અને સાંજે ફરીથી બશેર દે છે. તમે ગાયના માથા ઉપર બે શીંગડા જુઓ છો. શુ તમે જોતા નથી ? શુ તે ગાયને કાંઈ કામના છે ?

વિઠુ–હુ શીંગડાં જોઈ શકુ છુ. તે શા કામના છે ?

ગોવિંદ–ગાય તેનાથી લડી શકે છે. કોઈ તેને અથવા તેના વાછરડાને ઇજા કરવાને પ્રયત્ન કરે ત્યારે તે પોતાના શીંગડાંથી લડે છે. તેને ટુકા પગ છે અને ઘણી જલદીથી દોડી શકતી નથી. પણ તે પોતાને અને પોતાના નાના વાછરડાને પોતાના શીંગડાંવતી સહીસલામત રાખી શકે છે.

આ વાસણ મ્હોટુ છે, પેલાં ન્હાનાં છે. આ ચોપડીઓ મારી છે, પેલી ચોપડીઓ તમારી છે. દુધ સારૂં અને ધોળું અને મીઠું છે. દરેક જણને દુધ પીવું ગમે છે. ન્હાની ગાયને આપણે વાછરડી કહીએ છીએ. ગાય પોતાના વાછરડાનુ રક્ષણ કરે છે.

૮. ઘોડો.

માણસ—આ રહ્યો મારો ઘોડો. તેની તરફ જુઓ. તેને લાંબા પગ છે અને વાળવાળી લાંબી પૂછડી છે. તે બહુ જોરાવર છે. તે ઘણી ઝડપથી દોડી શકે છે. તે ઘણે દુર પોતાની પીઠ ઉપર માણસને લઈ જાય છે. તેને લાંબી ડોક છે. ન્હાનુ માથું અને ન્હાના કાન છે, અને તે સારી રીતે સાંભળી શકે છે. તે ગાય જેવો ઠુંકો નથી. તે ઉંચો છે.

છોકરો—હુ તમારા ઘોડા ઉપર સ્વારી કરૂ ?

માણસ-હા, તેની પીઠ ઉપર ચઢો અને સ્વારી કરો. હું તને પકડી રાખુ છું, બીનો ના.

છોકરો—મહેરબાની કરી મને મજબુત પકડી રાખજો. તેને ઝડપથી દોડવા દેશો નહીં. હુ પડી જાઉં. તે કેવો ઝડપથી ચાલે છે.

આ એક સુદર કાળો ઘોડો છે. ઘોડો પણ ઝડપથી દોડી શકે છે. ઘોડો પોતાના સ્વારી કરનારને ઓળખે છે. ઉભો મજબુત પકડો ઝડપથી ચાલો.

૯. ખુરશી.

રામ—શુ આ સુદર ખુરશી નથી ? તે કોની છે ?

ગોવિન્દ—આ મારી ખુરશી છે. હુ તેના ઉપર બેસુ છુ. કેટલાક માણસ જમીન ઉપર બેસે છે. જમીન ભીની હોય. જો હું ખુરશીપર બેસુ તો મને શરદી લાગશે નહીં.

રામ—આ કઈ જાતની ખુરશી છે ?

ગોવિન્દ—તે નેતરની છે. પાછળ નેતરના પાતળા કકડા છે. પાયા નેતરના જાડા કકડા છે, બેઠક નેતરની છે. એ પોચી લાગે છે.

રામ—મને મારી પીઠમાં દરદ થાય છે. હુ ઘેર જમીન ઉપર બેઠો ને ભીંજાયો.

ગોવિન્દ—મારી ખુરશી ઉપર બેસ. તમારે ઘેર ખુરશી છે.

રામ—ના, પણ હું એક ખરીદીશ. તેની શું કીંમત બેસશે?

ગોવિંદ—તમારી સારી ખુરશીના બે કે ત્રણ રૂપીઆ આપવા પડશે.

કેટલીક ખુરશીઓ લાકડાની થાય છે. લાકડું કઠણ લાગે છે. પણ નેતર કરતાં તે વધારે મજબુત છે. ખુરશીઓને પીઠ, બેઠક અને પાયા હોય છે. કેટલીક ખુરશીઓને વળી હાથા હોય છે.

૧૦. હું તાબે થઈશ.

(૧) હું મારા બાપ અને માનું કહ્યું માનીશ. (૨) હું મારા બાપ, મા, બ્હેન અને ભાઇને ચાહીશ. (૩) હું ઘેર દરેક જણ તરફ માયાળુ થઇશ. (૪) હું દરેકની સાથે ધીમેથી અને નરમાશથી બોલીશ. (૫) હું દરરોજ પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરીશ. (૬) મારી સંભાળ રાખવાનું હું પરમેશ્વર કને માગીશ.

હું નહીં કરૂં.

(૧) હું જુઠું બોલીશ નહીં. (૨) હું ચોરી કરીશ નહી. (૩) હું ખરાબ શબ્દ વાપરીશ નહીં.

ખરૂં કરવાનો પ્રયત્ન કરો. સાચા રહેવાનો પ્રયત્ન કરો.

જો તમે દરેકને ચ્હાશો તો દરેક જણ તમને ચ્હાશે.

૧૧. બૈલગાડી.

છોકરો—ગાડામાં બેઠેલા માણસને તમે જુઓ છો?

ભાઇ—હા, હું તેને ગાડાની અંદરની બાજુએ જોઉં છું. કોણ છે? ત્યા તે શું કરે છે?

છોકરો—તે ગાડાવાળો છે. તેણે પોતાના માથે પાઘડી પહેરી છે, આ ગાડું તેનું છે. તે બૈલગાડી છે, તે બળદને હાંકે છે.

ભાઇ—ગાડું શાથી ચાલે છે?

છોકરો—બળદ ગાડીને ખેંચે છે. ગાડાને બે મ્હોટાં ગોળ પૈડાં છે. દરેક બાજુએ એક છે. જ્યારે બળદ ખેંચે છે, ત્યારે પૈડાં ગોળ ફરે છે. ત્યારપછી ગાડું રસ્તા ઉપર થઇને જાય છે, હમણાં તે રસ્તામાં શાંત (સ્થિર) ઉભું છે.

ભાઈ—અહીંઆ શા વાસ્તે શાંત ઉભું છે ?

છોકરો—કોઈ ઘણે દુર રહે છે. આ ઘરમાં તેનો એક ભાઇબંધ છે. તેને તે મળવાને અને તેની સાથે વાત કરવા માગતો હતો. તેણે ગાડાવાળાને તેને અહીં લાવવાને ચાર આના આપ્યા. પોતાના ભાઈબંધ સાથે વાત કરતાં હમણા તે ઘરમાં છે. થોડીવારમાં તે બ્હાર આવશે અને આ ગાડામાં ઘેર જશે. ગાડાવાળો બ્હાર તેની રાહ જુએ છે.

ભાઇ—ગાડા ઉપરનું મથાળુ કેવું સુદર છે.

છોકરો—હા, ગાડાવાળાએ તે પોતે જાતે બનાવ્યુ, તેણે તે નેતર અને સાદડીનુ બનાવ્યુ. તેણે નેતરોને વાળી અને તેના ઉપર સાદડી મુકી.

તેણે પાતળાં દોરડાંથી નેતર સાથે સાદડી બાંધી લીધી છે. તમે નેતર જોઇ શકતા નથી. તેઓ અદર છે. સાદડી ઉપર બ્હારની બાજુએ તમે દોરડા જોઈ શકો છો.

ભાઈ—ગાડાનો ઉપલો ભાગ શુ ખપનો છે ?

છોકરો—ગાડાનો ઉપલો ભાગ સૂર્યનો તાપ ને વરસાદ અટકાવે છે. સૂર્યનો તાપ અને વરસાદ અદર પ્રવેશ કરી શકતા નથી. તે ઠડુ અને ગાડાની અદરની બાજુએ સુકું છે.

ભાઈ—ગાડાવાળો બળદ કેવી રીતે હાકે છે.

છોકરો—તેણે બળદના નસ્કોરામાં દોરી પોરવી છે. તેણે તેની જોડે દોરડુ બાંધ્યું છે. તે દોરડાનો એક છેડો પકડે છે. જ્યારે તે દોરડું ખેંચે છે ત્યારે બળદ ઉભાં રહે છે. તેની પાસે તેના હાથમાં ચાબુક છે. જો બળદ નહી ચાલે તો તેને ચાબુક મારે છે. ત્યાર પછી તે દોડે છે.

બળદને ટુકા પગ હોય છે. ઘોડો બળદ કરતાં વધારે લાંબો છે. ઘોડાની ખરીને એક ભાગ છે. બળદની ખરી બે ભાગવાળી છે.

૧૨. તે મેળવવાની કોશેષ કરો.

એક ન્હાનો છોકરો અને તેની મા.

છોકરો—તમે શુ પકડયું છે ?

મા—આ એક ન્હાનું પક્ષી છે.

છોકરો—તે ઉડી શકશે ?

મા—ના, તે લાકડાનુ પક્ષી છે. તે ઉડી શકશે નહીં તે રમકડું છે. તમે તેની સાથે રમો.

છોકરો—મહેરબાની કરી મને તે આપો.

મા—તમારો હાથ ઉચો કરો અને તે લો.

છોકરો—હુ એટલે ઉચે પહોંચી શકીશ નહીં.

મા—તેને પહોંચવાની કોશેષ કરો.

છોકરો—હુ કોશેષ કરૂ છુ, પણ હુ પહોચી શકતો નથી.

મા—તારા પગના આંગળા ઉપર ઉભો થા અને કોશેષ કર.

છોકરો—તેને જરા નીચે ઉતારો. હવે તે મને મળ્યું. તે મારા હાથમાં આવ્યું, હુ તેને જવા દઇશ નહીં. હવે આ પક્ષી મારૂ છે.

મા—હા, હુ તને તે આપુ છુ. હવે તે તમારૂ છે ?

છોકરો—વ્હાલી મા. આ તમારો આભાર માનુ છુ.

મા પોતાના ન્હાના છોકરાને ચ્હાય છે.

૧૩. મરઘો.

મરઘો સુદર પક્ષી છે. કેવો સીધો તે ઉભો રહે છે. તેની પૂછડી તરફ જુઓ. તેમાં કેવાં સુદર લાંબાં પીછાં છે. તેઓ સફેદ અને કાળાં અને રાતાં અને પીળાં છે, તેના માથા ઉપર સુદર રાતી માજર છે.

મરઘાંને બૈરી અને છોકરા છે. બૈરી મરઘી છે. તેણી ઈંડા મૂકે છે અને તેમને હુફાળા રાખવાને તેમના ઉપર બેસે છે. ત્યાર પછી તે ઈંડા ફાટે છે અને ન્હાના મરઘાં બહાર આવે છે,

ત્યાં ચિત્રમાં તમે મરઘી અને તેની આસપાસ સઘળે તેનાં બચ્ચાં જુઓ છો. તે શુ કરે છે. મને તમે કહી શકશો ? તેણી જમીન પરથી પોતાના બચ્ચા સારૂ ખોરાક વીણે છે. તેણી તેમને ખવડાવે છે. તેની તેમની મા છે. તેઓ પણ ખોરાક વીણવાનો પ્રયત્ન કરે છે. તેઓ તેમની માફક ખોરાક વીણે છે.

કુકડો સ્હવારમાં ઘણો વ્હેલો ઉઠે છે, તે દિવસના અજવાળા પહેલાં જાગે છે અને કુકડેકુક કરે છે. તે શું કહે છે! મને કહો. તે કહે છે, જાગો! જાગો! તમારી આંખો ઉઘાડો અને ઊઠો. અજવાળું આવે છે! દિવસ આવે છે! બારણું ઉઘાડો! સુર્યોદય પહેલાં ઉઠો!

સ્હવારમાં પહેલાં કુકડો કુકડેકુક કરે છે, કીકીરીકી ,પૂર્વમાં નવું અજવાળુ થાય છે. કુકડેકુક કુકડેકુક વ્હેલા ઉઠનારા પક્ષીઓ પોતાનું ગાવાનું શરૂ કરે છે. કીકીરીકી કીકીરીકી દીવસ નવું અજવાળુ લાવે છે.

દર સ્હવારે રાતો સુરજ ગરમી આપતો અને પ્રકાશીત રીતે ઉગે છે. પણ સાંજ થોડીવારમાં પડે છે અને અંધારી ઠંડી રાત ત્યારપછી ચન્દ્રમા અને તારા ઉગે છે. જ્યારે દિવસનું અજવાળું જતુ રહે છે ત્યારે તેઓ અજવાળુ આપે છે.

૧૪. મા અને તેનો દીકરો.

કેશુ—આ નાનો છોકરો દુર ચાલી શકતો નથી.

ગોકુ—શા કારણથી તે દુર ચાલી શકતો નથી.

કેશુ—તે બહુ ન્હાનો છે તેથી તેની મા તેને લઇ જાય છે. તે તેને પોતાના જમણા હાથથી કેવી રીતે મજબુત પકડી રાખે છે.

ગોકું—પોતાના જમણા હાથે તે શું કરે છે?

કેશુ—તમે તેનો જમણો હાથ જોઈ શકતા નથી. તે તેની માની પીઠની આસપાસ છે. મા તેના ન્હાના છોકરાને ચ્હાય છે. હાથમાં કડા અને પગમાં કલ્લા અને માથા ઉપર ન્હાની ટોપી પહેરાવી છે.

ગોકુ—તે કયાં જાય છે અને પોતાની જમણી બાજુએ શું લઈ જાય છે?

કેશુ—તેણી થોડા ચોખા ખરીદવાને બજારે જાય છે.

ગોકુ—બજારમાંથી ચોખાને ઘેર કેવી રીતે લાવશે?

કેશુ—તેણી ચોખા ભરવાને ટોપલી લઈ જાય છે. આ ન્હાના .

છોકરાને ઘેર એક ન્હાનો ભાઈ છે તે ઘણો ન્હાનો છે. તેથી તેની મા તેને ઘેર મુકી આવી છે.

ગોકું–જ્યારે તેની મા ઘેર ન હોય ત્યારે તે બાળકની કોણ સભાળ લે છે.

કેશુ–જ્યારે તેની મા બજારે જાય છે ત્યારે તેનો બાપ તેની સભાળ લે છે ?

મને ઘણું કોણ ચાહે છે ? મારી મા.

મને પીવાનું દુધ કોણે આપ્યું ? મારી મા.

મને ચાલતાં અને વાતચીત કરતાં કોણે શિખવ્યુ ? મારી મા.

મને મદદ કરવાને કોણ દોડી આવે છે ? મારી મા.

મારે મારી માને ચાહવી જોઇએ અને તેની સભાળ લેવી જોઈએ.

૧૫. ઘંટી.

નારાયણ–આ ચિત્રમાં તમે શું જુઓ છો ?

ગોવિંદ–જમીન ઉપર, સાદડી ઉપર બેઠેલા એક પુરૂષ, બે બૈરીઓને હું જોઉ છુ.

નારાયણ–તેઓ શુ કરે છે ?

ગોવિંદ–હુ જાણતો નથી મહેરબાની કરી મને કહો.

નારાયણ–તેઓ ઘંટીમાં ચોખા દળે છે.

ગોવિંદ–ઘંટી એ શુ છે ?

નારાયણ–ઘંટીમાં બે પત્થર છે. તેઓ મ્હોટા અને ગોળ અને ઘણા ભારે છે. નીચલો પત્થર ફરતો નથી. ઉપલા પત્થરને હાથો છે. તે ગોળ ચકકર ફરે છે. હાથો લાકડાનો છે. તે માણસ અને બે બૈરીઓ હાથાને પકડે છે. ઉપલા પત્થરને ગોળ ફેરવે છે. ઉપલા પત્થરમાં હાથાની પાસે એક કાણુ છે.

ગોવિંદ–એ કાણું શાને માટે છે ?

નારાયણ–બાયડીઓમાંની એક તેને ચોખાથી ભરે છે. ચોખા તેમાં ઉતરે છે, અને તે બે પડની વચ્ચે જાય છે. પત્થર તેના થોડી વારમાં દળીને આટો કરે છે. બાયડીઓમાંની એક કાણામાં પોતાના જમણા હાથવતી થોડા ચોખા નાંખે છે. તમે તેને જોઈ શકો છો ?

ગોવિંદ—હા, હું તેને જોઇ શકું છું. જમીન ઉપર બે ટોપલા છે. તેઓ ચોખાથી ભરેલા છે. તેઓ આ સઘળા ચોખાનો દળીને લોટ કરશે ?

નારાયણ—હા, ટોપલીમાંના સઘળા ચોખાને દળીને તેઓ લોટ કરશે. આપણે આ ભુકાને આટો કહીએ છીએ. નીચેના પડ પાસે સાદડી ઉપર તમે સફેદ લોટ જોઇ શકો છો. આ લોટમાંથી તે બાયડીઓ ચોખાની રોટલી બનાવશે. તમને ચોખાની રોટલી (ભાવે) ગમે છે ?

ગોવિંદ—મને ગમે છે. તે બહુ સરસ છે. અમે ઘેર વારવાર તેને ખાઇએ છીએ. પણ જ્યારે ટાઢી પડી જાય ત્યારે સારી લાગતી નથી. જ્યારે તે તદન ગરમ હોય ત્યારે મને ખાવી ગમે છે. ચોખાની ગરમ રોટલી ઘણી સારી છે. મને ટાઢી ચોખાની રોટલી ગમતી નથી.

૧૬. કેટલાંક આંક.

ગોવિંદ—ચાલો આપણે કેટલીક સંખ્યા શીખીએ. તમારે કેટલા હાથ છે.

ગોપાલ—મારે બે હાથ છે, એક ડાબો અને એક જમણો.

ગોવિંદ—છબીમાંના સ્ટુલને કેટલા પાયા છે.

ગોપાલ—સ્ટુલને ત્રણ પાયા છે. એક, બે ત્રણ.

ગોવિંદ—ચિત્રમાંની રકાબીમાં કેટલા ફળ છે ? તેમને ગણો અને મને કહો.

ગોપાલ—એક, બે, ત્રણ, ચાર, હું ચાર ગણી શકું છું.

ગોવિંદ—દરેક હાથમાં તમોને કેટલાં આંગળાં છે ?

ગોપાલ—મ્હારે દરેક હાથે પાંચ આંગળીઓ છે.

ગોવિંદ—મધમાખી તરફ જુઓ. તેને કેટલા પગ છે ?

ગોપાલ—એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ પગ.

ગોવિંદ—હમણાં છબીમાંની ચોપડીઓ ગણો.

ગોપાલ–એક, બે, ત્રણ, ચાર પાંચ, છ સાત ચોપડીઓ.

ગોવિંદ–કરોળીઆને કેટલા પગ છે ?

ગોપાલ–હું કરોળીઆના આઠ પગ ગણી શકું છું.

ગોવિંદ–છબ્બામાં કેટલીક લાકડાની ખીંટીઓ છે, તેઓ કેટલી છે ?

ગોપાલ–એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ, સાત, આઠ, નવ ખીંટીઓ. તમે તેની સાથે રમો.

ગોવિંદ–તમારા બને હાથે કેટલી આંગળીઓ છે ? મને કહો. તમારા હાથ ઉંચા કરો ને જુઓ.

ગોપાલ–મારે જમણા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે અને મારા ડાબા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે. બને હાથમાં દસ આંગળીઓ છે. કરોળીઆને આઠ પગ છે. મધમાખીને છ પગ છે.

૧૭. બ્હેનો.

સીતા કાળા વાળવાળી દશ વર્ષની ન્હાની છોકરી છે. તેણી કદી આળસુ નથી. તેને ઉદ્યોગી થવાનું અને પોતાની માને મદદ કરવાનુ ગમે છે. આજ સ્હવારે જ્યારે અજવાળુ થયુ ત્યારે તેણી ઘણી વ્હેલી ઉઠી. તેણે ઘરનો પુંજો કાઢયો. ત્યાર પછી તેણે પોતાની મ્હોટી બ્હેનને જગાડી. તેણીએ કહ્યું; બ્હેન જાગ, ઉઠવાનો વખત થયો છે. ચાલો આપણે જઇએ અને કુવેથી પાણી લાવીએ. ત્યાર પછી પોતાની બ્હેન ઉઠી અને તેઓ બને કુવે ગઈ. હમણાં તેઓ પાછી આવે છે. મ્હોટી બ્હેન પાણી લઈ જાય છે. પાણીથી ભરેલો એક ઘડો તેને માથે છે. તેનો હાથ બીજા વાસણની આસપાસ છે. સીતાએ પોતાની સાથે એક ટોપલી લીધી. જ્યારે તેની બ્હેન પાણી કાઢતી હતી, ત્યારે તેણી ઘરને માટે બાળવાને પાંદડાં અને લાકડીઓ વીણતી હતી. તેની ટોપલી પાંદડાંથી ભરેલી છે. જ્યારે તેઓ પાછા જશે ત્યારે સીતા રાંધવાના વાસણ માંજવાને પોતાની માને મદદ કરશે. ત્યાર પછી તેઓ પોતાના બાપ અને ભાઇઓ માટે ખાવાને ઉકાળશે જો તેની માને કંઇ જોઇએ

તો તે સીતાને બુમ પાડે છે. જો તેના બાપને કંઈ જોઇએ તો, તે સીતાને વળી બોલાવે છે. ને દોડતી આવે છે અને તેમને મદદ કરે છે. તે ઘરમાં ઘણી ઉપયોગી છોકરી છે. ને બીજાને મદદ કરવાને કદી થાકતી નથી.

(૧) આ ચોપડી મ્હોટી છે. પેલી ચોપડી આ કરતાં વધારે મ્હોટી છે. મારી ચોપડી ત્રણમાં સૌથી મ્હોટી છે. (૧) તે પક્ષી નાનું છે. (૨) આ પક્ષી વધારે ન્હાનું છે. (૩) તે રાતુ પક્ષી ત્રણેમાં સૌથી ન્હાનું છે.

(૧) આ સારૂ છે (૨) પેલું વધારે સારૂં છે. આ સૌથી સારૂં છે. હુ ઘણો મ્હોટો નથી. હુ ઘણો ઘરડો નથી, પણ હુ મ્હારી મા અને મ્હારી બ્હેનને મદદ કરીશ.

૧૮. કુતરો.

રાત્રે અધારૂ થાય છે, ત્યારે પછી હુ મ્હારા ઘરના બારણાને તાળુ વાસુ છુ.

શું તમે તમારા બારણાને તાળુ વાસો છો ?

ના, હું મ્હારા બારણાને કદી તાળુ વાસ્તો નથી.

શું, તમે ચોરથી બ્હીતા નથી ? તેઓ અધારામાં આવે અને કાંઇક ચોરી જાય.

અરે ના ! મારે સારો ભાઇબધ છે. તે મારા ઘરની આખી રાત તપાસ રાખે છે, તે કદી ઉઘતો નથી. ચોરો તેનાથી બ્હીએ છે. તે મારો ન્હાનો કુતરો છે. તમે તેને ત્યાં ઉભેલો જુઓ છો ? જો તે ચોરને જુએ તો તે ભસે છે. જ્યારે તે ચોરને સાંભળે છે ત્યારે તે ભસે છે. તે ચોરને કરડે છે. તે મ્હારા દોસ્તદારોને કરડતો નથી.

તમારો કુતરો કંઈ બીજું કરી શકે છે ?

હા, તે પોતાના મ્હોમાં મારી લાકડી લઈ જઇ શકે છે.

૧૯ પક્ષી અને તેનો માળો.

સીતા આજે સ્હવારે વાડીમાં ગઈ. તેણે ઝાડમાં ઉંચે જોયું તે ઉંચુ ઝાડ નહોતુ. તે નીચુ ઝાડ હતુ. ત્યાં એક ન્હાના પક્ષીને જોયું તે ઉડી ગયુ નહીં. તે છેક શાંત બેસી રહ્યું. તે તેની છેક પાસે ગઇ ત્યારપછી તે પક્ષી તેની સાથે વાત કરવા લાગ્યુ. તે બોલ્યું.

હુ કોણ છુ ? તમે જાણો છો ? હુ શું કરૂં છુ ? તમને કહીશ.

હુ એક નાનું પક્ષી છુ. મારે બે પાંખ છે અને હું હવામાં ઉંચે ઉડી શકુ છુ હુ પડી જતુ નથી. મારી પાંખો મને ટેકવી રાખે છે. હુ એક ઝાડથી બીજે ઝાડ જઈ શકુ છુ.

ન્હાની છોડી, તમે તે કરી શકો નહીં. શુ તમે કરી શકો ?

તમે ચાલી શકો અને તમે દોડી શકો અને તમે કુદી શકો પણ તમે ઉડી શકો નહીં. મારી માફક ઉડવાને તમને ગમે છે ?

હમણાં મે મારી પાંખો બધ કરી છે. (બીડી છે.) અને હુ ઝાડની ડાળી ઉપર બેસુ છુ.

તમે એક સુદર ઘરમાં રહો છો, શુ તમે રહેતા નથી ! મારે પણ એક સુદર હુફાળુ ઘર છે. મે એક અઠવાડીયામાં બાધ્યુ મારી નજદીક તે આ રહ્યું. હુ તેને મારો માળો કહું છુ. તે અહીં તદન સહીસલામત છે. તે ઝાડમાંથી પડી જશે નહીં. કેટલાક પક્ષીઓ લાંબા ઘાસમાં જમીન ઉપર પોતાના માળા બાંધે છે. હુ છેક ઉંચે ઝાડમાં પાંદડાં નીચે મારો માળો બાંધુ છુ. તે આ રહ્યો.

કેટલાક પક્ષીઓ પોતાના માળા પાંદડાંનાં બનાવે છે. પણ હું મારો માળો ન્હાની ડાંખળીઓનો બનાવું છુ તેને હુફાળો રાખવાને હું અદરની બાજુએ ઉન અને સૂકુ ઘાસ મૂકું છું.

મારા માળાની અદર કેટલાંક ભુરાં ઈંડાં છે. મે તેમને ત્યાં ગઈ કાલે મૂક્યાં તેમને ગણો. એક, બે, ત્રણ, ચાર, મારા માળામાં ચાર ન્હાનાં ભૂરાં ઈંડા છે. તમે તેમને જુઓ. પણ તમારે તેને અડકવું નહીં.

આ ઈંડામાંથી ચાર ન્હાના પક્ષી બ્હાર નીકળશે. જો તમે થોડા દિવસમાં પાછા આવશો, તો તમે તેને જોશો. હવે મારા ઈંડાં ઉપર ફરીથી બેસવું જોઇએ અને તેને હુંફાળા રાખવા જોઇએ. જો હું તેમના ઉપર ન બેસુ તો તે ઠંડા પડી જશે.

૨૦ ન્હાનાં પક્ષી.

પાંચ કે છ દિવસ પછી સીતા ફરીથી વાડીમાં ગઈ. ત્યાં તેણે તે પક્ષીને જોયું. તેની જોડે તેણે ફરીથી વાતચીત કરી તે બોલ્યુ.

સાહેબજી ! ત્યારે તો તમે મને ફરીથી મળવાને આવ્યા છો. શું તમે આવ્યા છો ? હુ તમને જોઈ ઘણી ખુશી થઈ છું.

હમણા મારા માળામાં ચાર ન્હાનાં પક્ષી છે. હુ તેમની મા છું અને તેઓ મારા બચ્ચાં છે. હુ તેમને ઘણાં ચાહુ છું. જો તમારી મરજી હોય તો, તમે મારા માળા પાસે જાઓ અને તેમને જુઓ. બે દિવસ અગાઉ તે ભૂરાં ઈંડાંમાંથી બ્હાર આવ્યાં, મે મારા માળામાંથી તમને તે ઈંડાં બતાવ્યાં હતાં. હમણા તે પોતાનું મ્હોં ઉઘાડે છે. તમે તેમને જોઈ શકો છો ? તમે તેમને ચીસ પાડતાં સાંભળી શકો છો ? તેઓ કંઇક ખોરાક માંગે છે, તે ઘણાં ભૂખ્યાં છે.

હું હમણાં એક કીડો તેમને ખાવા માટે લાવી છુ. મ્હારી ચાંચમાં તે આ રહ્યું. એમનો બાપ મારા જેવો બીજો એક ન્હાનું પક્ષી છે, તે આ છોકરાં માટે વધારે ખોરાક લાવવાને દૂર ગયો છે. જો આપણે તેમને સારી રીતે ખવડાવીશું તો તે દરરોજ મ્હોટાં અને મ્હોટાં થશે એક મહીનામાં તેમની પાંખો મજબુત થશે. ત્યાર પછી હું તેઓને આમતેમ ઉડવાને શીખવીશ. તેઓ પોતાની મેળે ખોરાક મેળવશે. હમણાં તેઓ ન્હાનાં પક્ષી છે. એમનાં મા અને બાપે તેમને ખવડાવવું જોઇએ.

બાળક.

પ્હો ફાટતા પોતાના માળામાં ન્હાનું પક્ષી શુ બોલે છે ? ન્હાનું પક્ષી બોલે છે કે, "મને ઉડવા દે, મા, મને ઉડી જવા દે."

જ્યાં સુધી નાના પક્ષી વધારે મજબુત થાય ત્યાં સુધી મ્હાના પક્ષી વધારેવાર આરામ લે તેથી થોડી વધારેવાર આરામ લે છે, ત્યાર પછી તે ઉડી જાય છે.

૨૨. બિલાડી.

જુઓ, અહીંઆ એક બિલાડી છે. તેને તેના શરીર ઉપર ટુંકા નરમ વાળ છે. તેને તેના પંઝાને છેડે તીક્ષ્ણ નખ છે. તેને ચીડવતા ના. તે તમને તેના નખ વડે ખોતરશે. બિલાડી બહુ ઉતાવળી હોય છે અને ઉંદરો પકડી શકે છે. ઉંદરો રાત્રે ખોરાક ચોરવાને નીકળે છે. બિલાડી તેઓની રાહ જુએ છે. તે રાત્રે દેખી શકે છે. જ્યારે ઉંદર તેના દરમાંથી બહાર નીકળે છે ત્યારે બિલાડી કુદે છે અને તેને પકડે છે. તેની સાથે રમે છે. આખરે તે ઉંદરને મારી નાખે છે અને તેને ખાઇ જાય છે. બિલાડી દુધ પીએ છે. તે માંસ અને રોટલી ખાય છે અને તે માછલીની શોખીન હોય છે. (બહુ ભાવે છે.) બિલાડી તેનાં બચ્ચાંને ચાહે છે, તેમને સ્વચ્છ રાખવાને તે તેઓને સઘળે ચાટે છે. તે તેમના માટે ખોરાક લાવે છે અને ઉંદર પકડવાને તેઓને શીખવે છે. તે પોતાની પુછડી હલાવે છે અને બચ્ચાં તેની સાથે રમે છે. બચ્ચાંઓ રમતનાં ઘણા શોખીન હોય છે. તેઓ આમ તેમ કુદે છે. મા તેઓને પોતાના મ્હોંમાં લઇ જાય છે. તેઓને મીઆંઉ કરીને બોલાવે છે. બચ્ચાંઓ વળી મીઆઉ કરે છે. બિલાડીઓ અને કુતરા આપણાં બાહબંધ છે કુતરાઓ રાત્રે આપણાં ઘરની ચોકી કરે છે અને બિલાડી ઉંદરો પકડે છે. આપણે તેમના ઉપર માયાળુ થવું જોઇએ.

૨૩. બકરાંઓ.

આ બે બકરાઓ છે. તેઓને કેટલાં લાંબા કાન છે? તેઓને ગાયની માફક શીંગડાં છે. શુ તેઓ તેઓનાં શીંગડાવડે મને માથુ મારશે? જો તમે તેઓને મારો નહી તો તેઓ તમને માથું મારશે

નહીં. તેઓને ટુંકી પૂંછડીઓ હોય છે. બકરાંઓ દુધ આપે છે. પીવાને તેઓનું દુધ ગલ્યું અને સારૂં છે. બકરો ગાયની માફક વધારે દુધ આપતો નથી. આનું કારણ શું ? બકરો ગાયના કરતાં વધારે નાનો છે તેથી તે થોડું દુધ આપે છે. ગાયનું દુધ બકરાના દુધ કરતાં વધારે સારૂ છે. બકરાવાળો બકરાની વચ્ચે બેઠો છે. તે તેમને દોહવાને જાય છે. તેની આગળ માટીનો ઘડો ત્યાં છે. તે ઘડામાં દુધ મુકશે (રેડશે)

૨૩. ઘેટું.

આ શુ છે ? શુ તે બકરો છે ? ના, તે ઘેટું છે તે મેઢું અથવા ઘેટુ છે. તેને કેવાં સુદર શીંગડાં છે. શીંગડાં સીધાં નથી. ઘેટાંનાં શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાનાં શીંગડા સીધાં નથી ગેટાના શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાના શીંગડાં સીધાં છે ઘેટાંને તેની ચામડી ઉપર જાડુ ઊન હોય છે. ઊન ડગલાના જેવું છે ઊન ઘેટાંને ગરમ રાખે છે માણસો ઘેટાં ઉપરથી ઊન કાતરી લે છે ત્યારે પછી તેઓ ઊનના કપડાં બનાવે છે. માણસો ઘેટાંને ટોળામાં રાખે છે. ટોળામાં ઘણાં ઘેટાં હોય છે. ઘેટાં ઘાસ ખાય છે. ભરવાડ ઘેટાંને ચારવાને ખેતરમાં હાંકી જાય છે. ઘેટાંનું ઊન બકરાંના વાળ કરતાં વધારે જાડું હોય છે. ગેટાં ઘણાં નરમ અને શાંત છે. તેઓ કોઇને ઇજા કરતાં નથી.

૨૪. તમારે માટે અને મારે માટે.

પ્રકાશિત સુરજ ઉંડા આસમાની આકાશમાં પ્રકાશે છે. ઝાંખો (ફીકો) ચંદ્રમાં ઉંચે વાદળાં ઉપર પ્રકાશ નાંખે છે, અને આપણે રાત્રે (તમારે માટે અને મારે માટે) ચળકતા તારા જોઇએ છીએ. સુરજ ચંદ્રમાં અને તારાઓ તમારે અને મારે માટે પ્રકાશે છે જ્યારે સોનેરી સુરજ પશ્ચિમમાં આથમે છે ત્યારે દરેક પક્ષી પોતાના નાના માળા તરફ ઊડે છે. વાડીના ઝાડમાં કેવી મધુરતાથી તે ગાય છે અને તેના મીઠાં નાનાં ગીતો તમારે માટે અને મારે માટે છે. ઉદ્યોગી

મધમાખીઓ સુદર ફુલોની આસપાસ ગણગણ કરે છે. તેઓ ખીલે અને આપણી તરફ દરરોજ હસીને જોય છે. તેઓ મધુર હવાની વાસ લે છે અને મધમાખને ખોરાક આપે છે અને તેઓ તમારે માટે અને મારે માટે જીવે છે અને તેઓ ખીલી નીકળે છે. મહાન પરમેશ્વર ભલો છે. તે ઉચે રહે છે. તે આકાશમાંના પોતાના ઘરમાંથી આપણ સઘળાને જુએ છે, તેણે સઘળી ચીજો બનાવી છે. તે માયાળુ અને પ્રેમાળ છે. તારે માટે અને મારે માટે આપણા બધાને સારૂ તેણે તેઓને બનાવ્યા છે.



નોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મી० કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર ભાગ બીજાના મીનીંગ (તરજુમાં સહીત)			૦– ૬–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧લાના	,,	...	૦– ૮–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના	,,	...	૦–૧૧–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના	,,	...	૦–૧૩–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના	,,	...	૧– ૦–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના	,,	...	૧– ૪–૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડીઆ રીડર્સ બુક થર્ડ	...	...	૦– ૬–૦
સંસ્કૃત પ્રીમરની ચાવી...	...	...	૦–૧૨–૦
ન્યુ કોર્સ પહેલાના (લોંગમેન્સ)	...	...	૦– ૪–૦
નેલસન ફર્સ્ટ રીડીંગ બુકના	...	...	૦– ૪–૦
નળાખ્યાન સટી० મોદીકૃત	...	...	૧– ૨–૦
બ્લીસડ બુક પહેલી ...	...	...	૦–૧૨–૦
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ ...	...	...	૦–૧૨–૦
ધી મીડલ સ્કુલ એરિથમેટીક	...	...	૧– ૦–૦

એ સિવાય બીજી બધી શાળોપયોગી ચોપડીઓ તથા નેલસન રીડર્સના મીનીંગો તરજુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે. જથાબંધ લેનારને સારૂં કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat–SURAT.
Printed by
Narayanrao Laxmanrao Nikam at
Shanker P. Press, Chauta Bridge, SURAT.